NOKIA
CONNECTING PEOPLE

MANUAL DEL USUARIO

NOKIA 3285

Manual del Usuario
Nokia 3285

¡Importante!

Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras.

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes AMPS 800, CDMA 800 y CDMA 1900.

Información legal

Parte No. 9353574, Edición 3
© 2001. Nokia Mobile Phones. Todos Los Derechos Reservados.
Nokia es marca registrada de Nokia Corporation.
Impreso en Canadá 10/01

Los logos Nokia, Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 3285 son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

Nº. de Patente EE.UU. 5818437 y otros números de patente pendientes. Software Ingreso Intuitivo de Texto T9. Copyright © 1997-2000. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

La información en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia 3285. Se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

Control de exportaciones

Este producto contiene bienes, tecnología o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohibe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej. cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Contenido

1 Su seguridad 1
La seguridad del tráfico es lo más Importante 1
Apague el teléfono en los hospitales. 1
Apague el teléfono en las aeronaves. 1
Apague el teléfono cuando cargue combustible 1
Apague el teléfono cerca de donde
se realicen explosiones 1
Interferencias. 2
Úselo sensatamente 2
Servicio especializado 2
Accesorios y baterías. 2
Para llamar. 2
Llamadas de emergencia 2

2 Bienvenido 3
Antes de comenzar 3
Servicios de red 3
Visite Nokia en Internet 3
Para ponerse en contacto con Nokia 3

3 Preparar su teléfono 5
Instalar la batería 5
Cargar la batería 5
Retirar la batería 6

4 Conozca su teléfono. 7
Teclado y pantalla. 7
Teclas de navegación 10
Indicadores e íconos. 11

5 Para hacer y contestar llamadas. 13
Para hacer una llamada 13
Finalizar una llamada. 13

6 Los menús del teléfono 16
Navegar en los menús 16
Lista de atajos al menú 17

7 Introducir caracteres en su teléfono. 20
Introducir caracteres
(excepto en el recuadro de número telefónico) 20
Ingresar caracteres en un recuadro
de número telefónico 21

8 Usar el directorio 22
Usar menús del directorio 22
Agregar nombres y números 23
Cambiar un número telefónico guardado. 24
Obtener y rediscar números telefónicos 24
Borrar nombres y números guardados 25
Borrar todo el directorio 26
Verificar el estado de memoria 26

9 El correo de voz 27
Escuchar mensajes de voz 27
Cómo programar su buzón de mensajes de voz 27
Saludos y contraseñas. 28
Cómo escuchar sus mensajes. 28

10 El registro 30
Ver los datos sobre llamadas recientes 30
Borrar la lista de llamadas recientes 31
Ver la duración de las llamadas 31
Cronómetros a cero (reprogramar) 32
Mostrar/ocultar el cronómetro duración de llamada actual 32

11 Nuevas opciones 33
Configurar opciones durante una llamada 33
Usar códigos de opciones de la red 34
Llamada en espera. 35
Enviar propia ID. 36
Hacer una llamada de conferencia 36
Traslado de llamadas. 37
Rediscado automático 38
Tarjeta de llamada. 38
Bloqueo de la llamada ID 40
Elegir un número telefónico. 41
Tonos al tacto 42

12 Personalizar su teléfono 44
¿Qué es un conjunto?. 44
Elegir un conjunto 44
Personalizar un conjunto 45
Reasignar conjuntos. 49
Restaurar valores iniciales 50
Configurar el idioma 50
Configurar y mostrar el reloj 50
Agregar un saludo inicial 52
Usar la tecla 9 emergencia 54
Identificar a los llamantes por los timbrados personalizados 55
Cualquier tecla contesta 56

13 Seguridad 57
Cambiar el código de seguridad 57
Bloquear su teléfono 57
Bloquear el teclado. 59
Restringir llamadas. 61

14 Selección de sistema 63

15 Hacer y recibir mensajes de texto. 65
Cómo escribir mensajes 65
Utilizar el ingreso intuitivo de texto 67
Escribir con ingreso intuitivo de texto 69
Recibir mensajes de texto 71
Opciones de mensajes 72
Guardar mensajes 72

Redactar un mensaje de texto 73
Enviar un mensaje de texto 74
Borrar mensajes. 77
Enviar una respuesta a un mensaje 77
Trasladar un mensaje 78

16 Enviar y recibir mensajes de email. 79
Guardar las direcciones de email 79
Enviar un mensaje de email 80
Trasladar/responder a un email 82

17 Usar su teléfono como fax/módem 83
Para empezar 83
Hacer llamadas de datos digitales/fax. 84
Preparar el teléfono para recibir llamadas
de datos digitales/fax 84
Selección manual de las llamadas datos/fax 85

18 Mininavegador 87
Sobre el mininavegador 87
Iniciar el mininavegador 88
El Menú de Mininavegador. 88
Cómo navegar 89
Enlaces 90
Marcadores 91
Recibir mensajes vía el mininavegador 91
Finalizar la navegación 91
Desactivar las confirmaciones del mininavegador . .92

19 Su organizador personal 93
Use el calendario 93
Descargar timbrados musicales 98
Reloj de alarma 99
Calculadora 101

20 Juegos 102
Pairs* 102
Víbora 103
Lógico 103
Dados 104

21 Información de referencia 105
Baterías, cargadores y accesorios 105
Información importante de seguridad 106
Llamadas de emergencia 110
Accesorios 115
Batería 116
Cargadores y otros accesorios 117
Detección de averías 121

22 Preguntas frecuentes (FAQs) 123

23 Información Técnica 127

24 Nokia Garantía Limitada de Un (1) Año 128

Índice 133

1 Su seguridad

Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.

• LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ES LO MÁS IMPORTANTE

No utilice el teléfono mientras conduce. Si tiene que usar el teléfono, estacione su auto antes de hablar.

• APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos. Respete las normas o reglamentos vigentes.

• APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

No use teléfonos a bordo de una aeronave. Los teléfonos celulares pueden causar interferencias con los equipos de navegación. Es ilegal usarlos en las aeronaves.

• APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

• APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALICEN EXPLOSIONES

No utilice el teléfono donde se están realizando explosiones. Respete las restricciones, y siga todas las normas o reglamentos vigentes.

• INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que podrían cambiar el rendimiento. Las interferencias pueden interrumpir las llamadas de emergencia.

• ÚSELO SENSATAMENTE

Use sólo el teléfono en la posición normal (junto al oído). No toque la antena, a no ser que sea necesario.

• SERVICIO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el teléfono celular.

• ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

• PARA LLAMAR

Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Marque el número telefónico, incluyendo el código de área, luego oprima la tecla . Para finalizar la llamada, oprima la tecla . Para contestar una llamada, oprima la tecla .

• LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Mantenga oprimida la tecla cuando quiera para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia, luego oprima la tecla . Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Nota: También podrá mantener oprimida la tecla para hacer una llamada de emergencia, si la función de tecla 9 de emergencia está activada.

2 Bienvenido

• ANTES DE COMENZAR

Esta sección provee información necesaria antes de usar su teléfono.

Este Manual del Usuario describe el Nokia 3285 que está aprobado para ser usado en las redes AMPS 800, CDMA 800 y CDMA 1900.

• SERVICIOS DE RED

Se incluye en este manual una cantidad de opciones denominados Servicios de Red. Para subscribirse a estas opciones especiales, consulte a su proveedor de servicio celular.

Antes de poder aprovechar cualquiera de estos Servicios de Red, deberá subscribirse a ellos, con su proveedor de servicio y obtener las debidas instrucciones sobre su uso. Este manual le indicará cuándo tendrá que contactar con su proveedor para más información paso a paso.

Nota: Puede que ciertas redes no respalden todos los caracteres de los idiomas y/o servicios.

• VISITE NOKIA EN INTERNET

La edición más reciente de este Manual del Usuario puede ser encontrada en la página de Nokia World Wide Web:

www.nokia.com

• PARA PONERSE EN CONTACTO CON NOKIA

Para ayudar a Nokia a contestar debidamente sus preguntas, antes de ponerse en contacto con el Servicio al Cliente, tenga a mano el número de modelo del Teléfono, el ESN (número de serie) y su código postal. El ESN se halla en la parte posterior del teléfono debajo de la batería. Si tiene una pregunta sobre un accesorio, téngalo disponible a mano para fácil referencia.

2

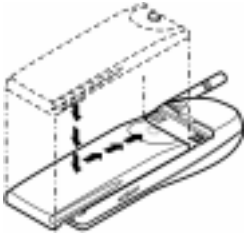
Centro Nokia de Servicio al Cliente, EE.UU.
7725 Woodland Center Boulevard, Suite 150
Tampa, FL 33614
Tel: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228)
Fax: 1-813-249-9619
TTY:1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)
(para usuarios con deficienias auditivas)

Centro Nokia de Servicio al Cliente, Canadá
Nokia Products Ltd.
601 Westney Rd. South
Ajax, Ontario L1S 4N7
Tel:1-888-22-NOKIA (1-888-226-6542)
Fax:1-905-427-1070

3 Preparar su teléfono

• INSTALAR LA BATERÍA

Coloque la batería en las ranuras de la parte posterior de su teléfono. Luego deslice la batería hacia arriba hasta que se produzca un sonido.

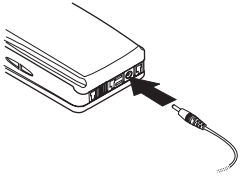


• CARGAR LA BATERÍA

Antes de usar su teléfono y cuando la batería esté agotada, deberá recargarla.

1 Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.

2 Conecte el cargador a una tomacorriente estándar.



Si el teléfono está activado, aparecerán los mensajes **Cargador conectado** y **Cargando**. Después la barra indicadora de la fuerza de la batería empieza a oscilar.

- Se puede usar el teléfono durante a carga.
- *Importante:* Desconecte del cargador el teléfono si éste se calienta durante la llamada.
- Si la batería está totalmente descargada, podría necesitar unos minutos antes de que aparezca en la pantalla la barra indicadora.
- El tiempo de carga depende del cargador que se usa para la carga.
- Si la batería está totalmente cargada, la barra indicadora para de oscilar y **Batería cargada** aparece en la pantalla (si el teléfono está encendido).

3

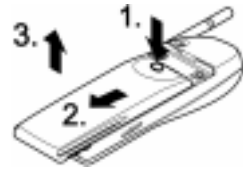
3 Desconecte el cargador de la fuente eléctrica y del teléfono:

- Cuando no se utilice un cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica.
- No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Una batería cargada completamente, si se deja sin utilizar, se descargará eventualmente.

• RETIRAR LA BATERÍA

Para cuando tenga que retirar la batería:

Nota: Recuerde apagar el teléfono.



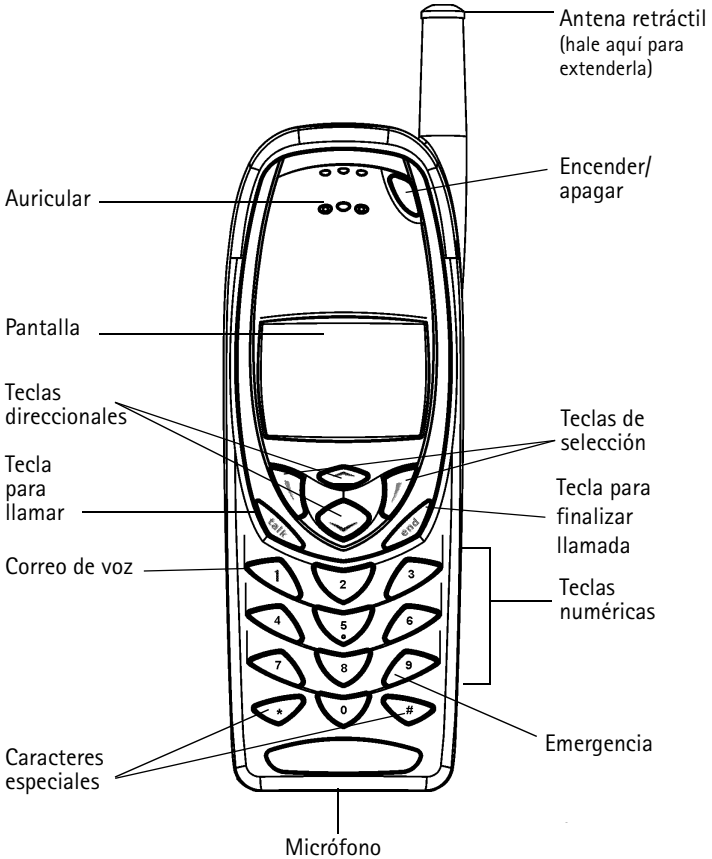
1 Mantenga oprimido el botón en la parte superior de la batería.

2 Deslice la batería hacia la base del teléfono.

3 Levante la batería.

4 Conozca su teléfono

• TECLADO Y PANTALLA



Teclas

4

	Encender/apagar Manténgala oprimida por un segundo para encender/apagar el teléfono.
	Selección Oprímala para elegir la opción mostrada encima de la tecla.
	Direccionales • Recorren los menús y permite desplazarse entre las diferentes listas. • Mueve el cursor para ingresar números y textos. • Muestra el directorio.
	Tecla para Llamar • Hace una llamada (marque el número telefónico y oprímala). • Contesta la llamada. • Muestra la lista de los números recién marcados (oprima la tecla cuando aparezca la **Pantalla inicial**).
	Tecla para Finalizar • Finaliza la llamada. • Enmudece el timbrado para llamadas entrantes (aún puede contestar oprimiendo). • Regrese a la **Pantalla inicial** cuando quiera.

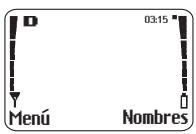
	Número Ingresa números y letras Oprima para ingresar un espacio cuando esté introduciendo un texto. Oprima para llamar a su correo de voz. Oprima para una llamada de emergencia. Haga una llamada usando la marcación de 1 toque (mantenga oprimida la tecla numérica apropiada)
	Asterisco - Inserta caracteres especiales
	Sirve para • Cambiar la modalidad al ingresar textos • Elegir el tipo de ingreso de texto (tecleos múltiples/intuitivo) • Cambiar letras (mayúsculas/minúsculas) • Cambiar caracteres (letras/números)

¡Aviso! ¡No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Para más información, ver "Información importante de seguridad" pág. 106.

Para encender o apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla por unos segundos. Para apagarlo, también puede oprimir rápidamente la tecla y después la tecla **OK**.

Pantalla inicial

Cuando se enciende el teléfono, la pantalla muestra la identificación de su operadora (o su saludo inicial en caso que lo haya creado), y después la **Pantalla inicial**. La **Pantalla inicial** es el inicio de su teléfono. Para regresar a la pantalla inicial, oprima la cuando quiera finalizarla.



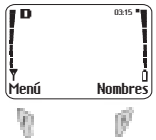
Dato: Si, al ingresar caracteres en su teléfono usted oprime la tecla , los caracteres no se guardarán.

4

• TECLAS DE NAVEGACIÓN

Teclas de selección

Use las teclas de selección para navegar en los menús de su teléfono y elegir las opciones. En la **Pantalla inicial**, aparecen dos opciones: **Menú** y **Nombres** Las teclas de selección están ubicadas justo debajo de estas opciones:



- La tecla de selección izquierda ( ) está debajo de **Menú**.
- La tecla de selección derecha ( ) está debajo de **Nombres**.

En la **Pantalla inicial**, cuando oprima la tecla de selección izquierda ( ), el menú **Mensajes** aparecerá. El texto encima de la tecla de selección izquierda cambia a **Elegir** y el texto encima de la tecla de selección derecha cambia a **Salir**.

En la pantalla inicial, cuando oprima la tecla de selección derecha ( ), aparecerá una lista de opciones para el menú **Nombres** (Directorio) junto con las mismas opciones **Elegir** y **Salir** que aparecen cuando se elije **Menú**.

Este Manual se refiere a las teclas de selección por los nombres encima de ellas. Ejemplo: "Oprima **Menú**" significa oprimir la tecla de selección debajo de la palabra **Menú**.

Teclas direccionales

Use las teclas (and) para:

- Recorrer los menús de la lista en la pantalla
- Mover el cursor (línea vertical destellante) cuando ingrese letras y números
- Mostrar el directorio (en la **Pantalla inicial**, oprima para ver la lista de datos del directorio)

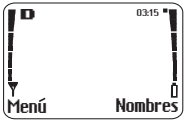
Barra del menú

Cuando oprime **Menú**, una pequeña barra oscilante aparece en el lado extremo derecho de la **Pantalla inicial**. Esta barra se ve como una línea recta con un segmento que le indica su ubicación en el menú.

El segmento se desplazará a medida que se vaya moviendo en el menú. Si retrocede en el menú, el segmento se desplazará hacia arriba.

• INDICADORES E ÍCONOS

Indicadores



La fuerza de la señal - La fuerza de la señal de la red celular de su ubicación actual. Cuanto mayor sea el número de segmentos, más fuerte será la señal.

Estado de carga de la batería - Durante la carga, los segmentos de la barra se mueven hacia arriba para indicar que la batería está cargando. Mientras el teléfono no esté conectado a un cargador, cuanto mayor sea el número de segmentos, más fuerte será la carga.

Volumen del auricular - Aparece cuando se ajusta el volumen (al oprimir (y) durante la llamada.

Íconos

Llamada activa - Hay una llamada activa.

Alarma - El reloj de alarma está configurado.

Bloqueo de teclas - El teclado está bloqueado. Previene tecleos accidentales. Para desactivarlo, oprima **Desbloq.** y .

Modalidad de letras (minúsculas) - Cualquier letra que ingrese será en minúscula. Para cambiar a mayúscula, oprima . Para cambiar a numérica, mantenga oprimida .

4

ABC **Modalidad de letras (mayúsculas)** - Cualquier letra ingresada será en mayúscula. Para cambiar a minúscula, oprima .

123 **Modalidad de número** - Cualquier carácter ingresado será número. Al ingresar letras, podrá cambiar a la modalidad numérica manteniendo oprimida la tecla .

Recordatorio (Quehaceres) - Tiene un recordatorio en el calendario para llevar a cabo una tarea.

Recordatorio (Cumpleaños) - Tiene un recordatorio en el calendario de un cumpleaños.

Recordatorio (Llamar) - Tiene un recordatorio en el calendario para hacer una llamada.

Recordatorio (Reunión) - Tiene un recordatorio en el calendario de una reunión.

Viajero (Roaming) - Su teléfono está viajando fuera de su zona principal.

Tonos enmudecidos - Ha elegido el conjunto **Sin sonido** (tonos desactivados).

?!£ **Caracteres especiales** - Destaque un carácter especial, luego oprima **Elegir**. Para cambiar a esta modalidad, cuando esté ingresando letras, oprima .

abc **Ingreso de texto (intuitivo, minúscula)** - El teléfono está listo para que ingrese letras minúsculas en la modalidad de ingreso intuitivo de texto.

Ingreso de texto (intuitivo, modalidad oración) - El teléfono está listo para que ingrese letras en la modalidad de ingreso intuitivo de texto. La primera letra de la primera palabra será en mayúscula.

Mensaje de texto - Hay uno o más mensajes de texto nuevos.

Mensaje de voz - Hay uno o más mensajes de voz nuevos. Para llamar a su buzón de mensajes, mantenga oprimida .

5 Para hacer y contestar llamadas

• PARA HACER UNA LLAMADA

1 Si bloqueo de teclas está activado, oprima **Desbloq**, y la tecla para desactivarlo.

2 Marque el código de área y el número telefónico.

Si se equivoca al marcar el número, oprima para mover el cursor hacia la izquierda; y para moverlo hacia la derecha, oprima . Para borrar el carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**. Para borrar todos los caracteres, mantenga oprimida **Borrar**.

3 Oprima . Para terminar o cancelar la llamada, oprima .

Notas:

- Para información sobre bloqueo de llamada ID, ver "Bloqueo de la llamada ID" pág. 40.
- Su teléfono no tiene tono de marcación.
- Para óptima fuerza de radioseñal, extienda la antena totalmente.
- Como lo haría con cualquier teléfono, sujételo con el auricular sobre el oído y el micrófono cerca a la boca.
- Es normal que el teléfono se caliente durante la llamada. Si se calienta demasiado, dejará automáticamente la llamada activa y regresará a la **Pantalla inicial**. No podrá hacer ni recibir llamadas hasta que se enfríe.

• FINALIZAR UNA LLAMADA

Para terminar/cancelar una llamada, oprima . Para borrar todos los caracteres, oprima otra vez.

Contestar una llamada

Para responder a una llamada, oprima . Para terminar, oprima .

NOTAS

- Si la función Cualquier tecla contesta (**Menú 4 > 1 > 4**) está **Activada**, podrá contestar la llamada oprimiendo cualquier tecla excepto o . Pero, si el Bloqueo de teclas está activado, deberá oprimir para contestar la llamada, a pesar de que la función Cualquier tecla contesta esté **Activada**.
- Si la red celular no puede identificar el número del llamante, o si el llamante ha optado por bloquear su número, podrá aparecer **Llamada Id no disponible** o **Llamada ID bloqueada**. Si dos ingresos en su directorio tienen los mismos datos, el nombre del llamante no aparecerá cuando aquellos llamen.
- Si quiere detener rápidamente el timbrado (ejemplo, si está en un sitio público), oprima la tecla . Mientras permanezca el número (o nombre) del llamante en la pantalla, podrá contestar la llamada.

Ajustar el volumen del auricular

Durante una llamada telefónica, puede ajustar el volumen del auricular:

- La tecla direccional superior sube el volumen; la inferior lo baja. Las teclas direccionales ajustan el volumen durante la llamada.
- Si tiene conectado a su teléfono un accesorio con su propio micrófono, como un equipo auricular o dispositivo manos libres, las teclas direccionales ajustarán el volumen de ese accesorio.

Llamar de nuevo a un número recién marcado

Regrese a la **Pantalla inicial** (oprima), después oprima dos veces.

Consiga una radioseñal fuerte

Su teléfono funciona con ondas de radio y la calidad de la radiorrecepción depende totalmente de la fuerza de la radioseñal en su área. Esta cobertura de radio es mantenida por una red celular y la calidad de las llamadas hechas mediante un teléfono celular depende de la fuerza de la señal.

Dato: Para un funcionamiento eficaz, extienda totalmente la antena. Igual como sucede con cualquier dispositivo transmisor, no deberá tocarse innecesariamente la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria.

Un indicador a la izquierda de la **Pantalla inicial** muestra la fuerza de la radioseñal. Cuanto más segmentos aparezcan, más fuerte será la radioseñal. Para mejorar la recepción, mueva ligeramente el teléfono; si se encuentra bajo techo, acérquese hacia una ventana.

Su teléfono está optimizado para servicio digital en un tamaño compacto. Cuando su teléfono esté funcionando en la modalidad análoga, el área de servicio donde hace o recibe llamadas podría ser más reducido.

Mantenga la privacidad de sus llamadas

La opción **Voz confidencial** encripta el canal de voz para que nadie pueda escuchar furtivamente sus conversaciones telefónicas. La Voz confidencial es un servicio de red; para subscribirse, contacte a su proveedor de servicio.

La programación original de voz confidencial es **Desactivada**. Para activarla:

1 Oprima **Menú 4 > 4 >1** (**Parámetros > Servicios de red > Voz confidencial**).

2 Vaya a **Activada**, y oprima **OK**.

Durante una llamada, su teléfono le indica que la función Voz confidencial está activada con un bip y muestra **Voz confidencial activa**. Si durante la llamada se pierde la privacidad, su teléfono emitirá dos bips y mostrará **Voz confidencial desactivada**.

6 Los menús del teléfono

• NAVEGAR EN LOS MENÚS

Un menú incluye las opciones que aparecen en la pantalla. Recorra o use los atajos para agilizar la navegación.

6

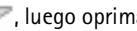
Recorrer los menús

Navegue en los menús recorriéndolos:

- **Menú** aparece encima de la tecla de selección izquierda sólo en la **Pantalla inicial**. Para mostrar la **Pantalla inicial**, oprima .
- Para recorrer los menús, elija **Menú**, y oprima y .
- Para elegir un submenú, oprima la tecla de selección (**Elegir**, **OK**, u **Opciones**).
- Para regresar a la pantalla anterior, oprima **Retro** o **Salir**.
- Para regresar a la **Pantalla inicial**, oprima .
- Si destaca un submenú y regresa a la pantalla anterior o a la **Pantalla inicial**, el menú destacado no será elegido.
- Si utiliza el teclado para introducir caracteres y después regresa a la pantalla anterior o **Pantalla inicial**, los mismos no quedarán almacenados.

Cómo usar los atajos

Para agilizar la navegación sin tener que recorrer el menú, use los atajos. Un número de atajo para cada menú aparece en la esquina derecha superior de la pantalla. Por ejemplo: para ajustar el volumen del timbrado, vaya a **Pantalla inicial** oprimiendo , luego oprima **Menú 3 > 1 > 2 > 2**. No se detenga por más de dos segundos después de cada tecleo.

Nota: La cantidad de menús principales en su teléfono determina si hace falta oprimir la tecla antes de ingresar un atajo que comienza en "1" y es seguido por la tecla y cualquier otra(s) tecla(s). Por ejemplo, para mostrar el menú de **Buzón de entrada** (**1 > 1 > 2**), oprima **Menú**  .

La mayoría de los submenús tiene textos de ayuda breves. Para ver estos textos, vaya al submenú y espere unos 10 segundos.

• LISTA DE ATAJOS AL MENÚ

Es posible que su teléfono tenga una lista distinta a la siguiente. La lista depende de los servicios de red y los accesorios utilizados. Para cualquier pregunta, contacte a su proveedor de servicio.

1 MENSAJES

1 Mensajes de texto (0-1-1)
- 1 Escribir* (0-1-1-1)
- 2 Buzón de entrada (0 1-1-2)
- 3 Buzón de salida* (0-1- 1-1-3)
- 4 Guardado (0-1-1-4)
- 5 Borrar (0-1-1-5)
  - 1 Los leídos (0-1-1-5-1)
  - 2 Los de entrada (0-1-1-5-2)
  - 3 Los de salida (0-1-1-5-3)
  - 4 Los guardados (0-1-1-5-4)

2 Mensajes de voz (0-1-2)
- 1 Escuchar mensajes de voz (0-1-2-1)
- 2 Número del buzón de mensajes (0-1-2-2)

3 Saludo inicial (0-1-3)

4 Mensajes de miniexplorador* (0-1-4)

* La disponibilidad depende del acuerdo con su proveedor de servicio.

2 REGISTRO

1 Llamadas perdidas (2-1)

2 Llamadas recibidas (2-2)

3 Números discados (2-3)

4 Borrar listas de llamadas (2- 4)
- 1 Todas (2-4-1)
- 2 Perdidas (2-4-2)
- 3 Recibidas (2-4-3)
- 4 Discadas (2-4-4)

5 Cronómetros de llamadas (2-5)
- 1 Última llamada (2-5-1)
- 2 Todas las llamadas (2-5-2)
- 3 Horas de uso (2-5-3)
- 4 Cronómetros a cero (2-5-4)

3 CONJUNTOS

1 Normal* (3-1)
  1 Elegir (3-1-1)
  2 Personalizar (3-1-2)
    1 Opciones de repique (3-1-2-1)
    2 Volumen de repique (3-1-2-2)
    3 Tono de repique (3-1-2-3)
    4 Alarma de vibración (3-1-2-4)
    5 Tonos del teclado (3-1-2-5)
    6 Tonos de aviso y de juegos (3-1-2-6)
    7 Tono de alarma para mensajes (3-1-2-7)
    8 Luces** (3-1-2-8)
    9 Contestado automático** (3-1-2-9)
2 Silencio (3-2)
3 Reunión (3-3)
4 Intemperie (3-4)
5 Pager (3-5)
6 Manos libres **
7 Auricular**

* Los submenús bajo **Normal** también aparecen bajo todos los Conjuntos, pero el segundo dígito del atajo varía. Por ejemplo: el atajo para **Opciones de repique** bajo **Normal** es **3–1–2–1**; bajo **Silencio**, es **3–2–2–1**.

** Este submenú no aparece a no ser que el teléfono haya sido conectado a un equipo manos libres, por lo menos, una vez.

4 PARÁMETROS

1 Parámetros de llamada (4-1)
  1 Tecla 9 de emergencia (4-1-1)
  2 Rediscado automático (4-1-2)
  3 Tarjeta de llamada (4-1-3)
  4 Cualquier tecla contesta (4-1-4)
  5 Confirmación miniexplorador* (4-1-5)
  6 Datos/fax entrantes (4-1-6)
2 Parámetros de teléfono (4-2)
  1 Reloj (4-2-1)
  2 Reloj de alarma (4-2-2)

- 3 Tonos al tacto (4-2-3)
- 4 Restaurar valores iniciales (4-2-4)
- 5 Idioma (4-2-5)

3 Parámetros de seguridad (4-3)
- 1 Restringir llamadas (4-3-1)
- 2 Códigos de acceso (4-3-2)

4 Servicios de red (4-4)
- 1 Voz confidencial* (4-4-1)
- 2 Traslado de llamadas** (4-4-2)
- 3 Llamada en espera** (4-4-3)
- 4 Enviar propio número** (4-4-4)
- 5 Códigos de opciones de la red (4-4-5)
- 6 Seleccionar NAM (4-4-6)
- 7 Actualizar NAM* (4-4-7)
- 8 Actualización automática de servicio* (4-4-8)

* La disponibilidad depende del acuerdo con su proveedor de servicio.

** Este submenú no aparecerá hasta que la opción haya sido activada. Ver "Bloqueo de la llamada ID" pág. 40.

5 SISTEMA*
- 1 Área original (5-1)
- 2 Automática A (5-2)
- 3 Automática B (5-3)
- 4 Análogo (5-4)

* La lista de los submenús podría variar depende del proveedor de servicio.

6 JUEGOS
- 1 Memoria/Pairs (6-1) (*podría variar dependiendo del proveedor*)
- 2 Víbora (6-2)
- 3 Lógico (6-3)
- 4 Dados (6-4)

7 CALCULADORA

8 CALENDARIO

9 MINI-NAVEGADOR*

* La disponibilidad depende del acuerdo con su proveedor de servicio.

10 BLOQUEO DE TECLAS

7 Introducir caracteres en su teléfono

Nota: Para ingresar caracteres rápidamente en su celular, vea "Utilizar el ingreso intuitivo de texto" pág. 67.

• INTRODUCIR CARACTERES (EXCEPTO EN EL RECUADRO DE NÚMERO TELEFÓNICO)

Use las siguientes direcciones cuando ingrese caracteres en cualquier campo excepto en el recuadro de número telefónico (por ejemplo: el recuadro **Nombre** en su directorio, una nota en su calendario o un mensaje de texto):

Ingresar letras

Para ingresar las letras de una tecla, oprima la tecla varias veces hasta que aparezca la letra deseada. Por ejemplo, para introducir la letra "a", oprima la tecla 2 ( ) una vez; para la letra "c", oprima la tecla 2 ( ) tres veces.

Cambiar de mayúsculas a minúsculas

Para cambiar de las letras (mayúsculas) ABC o letras minúsculas abc, oprima la tecla ( ).

Ingresar números

Para ingresar uno o sólo unos cuantos dígitos, oprima la tecla numérica apropiada tantas veces hasta que aparezca el número deseado. Para ingresar muchos dígitos, es más fácil cambiar a la modalidad de ingreso numérico (mantenga oprimida la tecla).

Borrar caracteres

Para borrar un carácter, sitúe el cursor a la derecha del carácter, luego oprima **Borrar**. Para borrar todos los caracteres mostrados, mantenga oprimida **Borrar**.

Cambiar entre modalidad de ingreso de letras y la de números

Para cambiar entre las modalidades de ingreso de letras (**ABC**/ **abc**) y de números (**123**), mantenga oprimida la tecla ( ).

Ingresar un espacio

Para ingresar un espacio, oprima la tecla 0 ( ).

Ingresar caracteres especiales

Para agilizar el ingreso de uno de los caracteres muy comunes, oprima varias veces la tecla 1(**)** hasta que aparezca el carácter deseado. Para ver una lista de todos los caracteres especiales, oprima la tecla de asterisco ( ). Recorra hasta que aparezca destacado el carácter deseado, y luego oprima **Elegir**. Para recorrer vertical y rápidamente entre las filas de caracteres, oprima( ). Para llegar al último carácter de la última fila, oprima .

• INGRESAR CARACTERES EN UN RECUADRO DE NÚMERO TELEFÓNICO

Mientras esté ingresando números en un recuadro de número telefónico, oprima la tecla ( ) varias veces hasta que aparezca uno de los siguientes caracteres especiales:

***** Ignora las contestadoras automatizadas.

p Genera una pausa al marcar un número. Los números ingresados después de este carácter especial son enviados automáticamente como tonos al tacto tras una **pausa de** 2.5 segundos. Por ejemplo, los caracteres después del "p" podrían ser un número PIN requerido para poder llamar al número telefónico.

w Genera una espera cuando se marca un número. Su teléfono le "espera" hasta que usted oprima antes de que el mismo envíe una secuencia de números como tonos al tacto. La diferencia entre "p" y "w" es que cuando usted use "w" podrá controlar los tonos al tacto cuando los envíe.

8 Usar el directorio

Nota: Su teléfono tiene capacidad para guardar 200 nombres (hasta 26 caracteres) con números telefónicos (hasta 32 dígitos). No guarde nombres idénticos en su directorio.

Ejemplo: No se puede ingresar el nombre Ana Cruz con su número telefónico de casa y otro ingreso de Ana Cruz con su número telefónico de trabajo. Ingrese los nombres como Ana Cruz Casa y Ana Cruz Trabajo.

Si trata de usar un nombre que ya existe, aparecerá el mensaje **¿Reemplazar?** seguido por el nombre existente. Oprima **Retro** para salir sin reemplazar el nombre.

• USAR MENÚS DEL DIRECTORIO

El teléfono tiene varios menús que aparecen cuando se oprime **Nombres**. Use las teclas direccionales para ir al menú deseado.

Buscar	Busca un nombre específico.
Agregar nuevo	Ingresa nuevos nombres y números.
Opciones	Permite mostrar vista del directorio y también el estado de memoria del mismo.
Discado 1 toque	Asigna un número telefónico a una posición de memoria de discado de 1 toque (marcación rápida). Ver "Usar el discado 1 toque" pág. 52.
Borrar todos	Borra todos los nombres y números. Para borrar un nombre y número a la vez, mientras aparezca el nombre, oprima **Detalles** u **Opciones**. Vaya a **Borrar**. Oprima **Elegir**.
Propio número	Muestra su propio número telefónico en la pantalla.

Cambiar vistas el directorio

Se puede cambiar la vista de su directorio en tres formas:

Lista nombres	Muestra todos los nombres guardados. Tres nombres aparecen a la vez.
Nombre y Nº	Muestra nombres individuales y sus números. Un nombre sólo aparece con su número correspondiente. Nombre y Nº es la configuración original.
Sólo nombre	Muestra nombres individuales. Para ver el número telefónico, oprima **Detalles** y recorra hacia arriba/abajo.

Use las teclas direccionales para recorrer la lista de todas las formas de ver el directorio.

Elegir una forma de ver el directorio

Elija la vista del directorio que prefiera:

1 Desde el menú, oprima **Nombres**.

2 Vaya a **Opciones**. Oprima **Elegir**.

3 Destaque **Vista desplazar**, y oprima **Elegir**.

4 Recorra hasta el nombre de la vista deseada, y oprima **OK**.

• AGREGAR NOMBRES Y NÚMEROS

Puede agregar nombres y números a la lista de nombres:

1 Oprima **Nombres**.

2 Vaya a **Agregar nuevo**, y oprima **Elegir**.

3 Usando el teclado, ingrese el nombre. Use la tecla para cambiar entre las mayúsculas y minúsculas.

4 Oprima **OK**.

5 Ingrese el número telefónico, y oprima **OK**.

También puede ingresar números usando el atajo desde la **Pantalla inicial**:

1 Ingrese el número telefónico, y oprima **Guardar**.

2 Ingrese un nombre cuando aparezca **Nombre**.

Nota: El paso 2 es opcional.

3 Oprima **OK**.

• CAMBIAR UN NÚMERO TELEFÓNICO GUARDADO

Puede cambiar un número sin cambiar su nombre asociado.

1 Oprima **Nombres**.

2 Cuando aparezca **Buscar**, oprima **Elegir**.

3 Ingrese las primeras letras del nombre en el directorio que quiere cambiar, y oprima **OK**.

Si elige **Sólo nombre** o **Lista nombres** como la forma para ver su directorio, siga al paso 4. Si elige **Nombre y Nº**, proceda al paso 5.

4 Oprima **Detalles** para ver el número.

5 Oprima **Opciones**.

6 Vaya a **Editar** si está sin destacar, y oprima **Elegir**.

7 Oprima **OK**. Aparecerá el nombre asociado. Para mover el cursor recorra hacia arriba/abajo. Para borrar un carácter, oprima **Borrar**. Para borrar todos los caracteres, mantenga oprimida **Borrar**.

8 Ingrese el nuevo número, y oprima **OK**.

• OBTENER Y REDISCAR NÚMEROS TELEFÓNICOS

Hay cuatro formas de obtener y marcar números telefónicos:

Para obtener y marcar un número:

1 En la **Pantalla inicial**, oprima o para ver los nombres con sus números asociados guardados en su directorio.

2 Vaya al nombre deseado. Oprima para marcar el número asociado.

O BIEN,

1 En la **Pantalla inicial**, oprima **Nombres**.

2 Ingrese las primeras letras del nombre deseado.

3 Cuando aparezca el nombre/número deseado, oprima para marcar el número.

O BIEN,

1 En la **Pantalla inicial**, oprima **Nombres**.

2 Cuando aparezca **Buscar**, oprima **Elegir**.

3 Ingrese el nombre deseado, y oprima **OK**.

4 Cuando aparezca en la **Pantalla inicial** el nombre/número deseado, oprima para marcar el número.

O BIEN,

1 Oprima y recorra la lista de números discados y oprima otra vez la tecla para marcar el número deseado.

• BORRAR NOMBRES Y NÚMEROS GUARDADOS

Nota: ¡Tenga cuidado con la función **Borrar**! Una vez borrados, los datos no se pueden restituir.

1 Utilizando uno de los métodos descritos en la sección de arriba "Obtener y rediscar números telefónicos", obtenga el nombre guardado y su número asociado.

Si elige **Sólo nombre** para ver su directorio, proceda al paso 2.

Si elige **Nombre y Nº** para ver su directorio, proceda al paso 3.

2 Oprima **Detalles**.

3 Oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Borrar**. Oprima **Elegir**. (Aparece **¿Borrar?**.)

5 Oprima **OK** para borrar el nombre y su número asociado.

• BORRAR TODO EL DIRECTORIO

Puede borrar todos los datos en su directorio. Tenga en cuenta que una vez borrado el directorio, los datos no se pueden restituir.

Para borrar todo el contenido de su directorio:

1 Oprima **Nombres**.

2 Vaya a **Borrar todos**. Oprima **Elegir**.

Aparecerá el mensaje **¿Está seguro?**.

3 Si de verdad desea borrar todo el directorio, oprima **OK**.

Aparecerá el recuadro de **Código de seguridad**.

4 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

• VERIFICAR EL ESTADO DE MEMORIA

Se puede ver en su directorio la cantidad de posiciones de memoria vacías y de las que están llenas:

1 Oprima **Nombres**, y recorra hasta **Opciones**. Oprima **Elegir**.

2 Vaya a **Estado de memoria**. Oprima **Elegir**.

Aparecerá el mensaje: **Teléfono: xx libres, xx en uso**, (xx representa la cantidad de posiciones de memoria (ingresos en el directorio).

9 El correo de voz

El correo de voz es un servicio de red que permite a las personas que le llaman dejarle mensajes de voz.

• ESCUCHAR MENSAJES DE VOZ

Se le indicará cuando tenga mensajes de voz recibidos:

- Su teléfono emite un bip cuando se recibe un mensaje de voz. Aparece el mensaje **Mensaje de voz nuevo** con el ícono.
- Si ha recibido más de un mensaje, su teléfono podría mostrar la cantidad de mensajes recibidos. Esta función depende de su proveedor de servicio celular.

Nota: Para poder usar el correo de voz, deberá conocer las formas de saludos, contraseñas e indicadores de su sistema de mensajes de voz. Su proveedor de servicio puede facilitarle las instrucciones.

• CÓMO PROGRAMAR SU BUZÓN DE MENSAJES DE VOZ

El servicio de red Buzón de mensajes incluye el número de buzón de mensajes facilitado por su proveedor de servicio. Guarde este número en su teléfono ya que lo va a necesitar para poder obtener fácil y rápidamente sus mensajes de voz.

1. Oprima **Menú 1 > 2 > 2** (**Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de mensajes**).
2. Ingrese su número del buzón de mensajes.
3. Oprima **OK**.
   - Oprima **Sí** para guardar una contraseña de su buzón de mensajes oculta en su teléfono.
   - Oprima **No** si no quiere guardarla.
4. Si elige **Sí**, ingrese su código de seguridad.
5. Oprima **OK**.

6 Ingrese el contraseña de su buzón de mensajes, y oprima **OK**.

El número puede tener una longitud de hasta 32 dígitos y puede usarlo hasta que lo cambie. Así que, si su número telefónico cambia, tendría que cambiar también su número del buzón de mensajes.

• SALUDOS Y CONTRASEÑAS

Puede que éstos varíen en los distintos sistemas celulares. Si necesita información sobre cómo grabar su saludo o cómo almacenar su contraseña, pregunte a su proveedor de servicio.

Nota: Si tiene guardado en su teléfono la contraseña de su buzón de mensajes, el teléfono la enviará inmediatamente cuando usted finalice la marcación del número de su buzón de mensajes.

• CÓMO ESCUCHAR SUS MENSAJES

Nota: La forma de escuchar sus mensajes de voz podría variar dependiendo de su proveedor de servicio. Consulte con su proveedor si requiere más información.

1 Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y siga las indicaciones.

2 Si prefiere escuchar sus mensajes más tarde, oprima **Salir**.

3 Para escuchar sus mensajes más tarde:

Mantenga oprimida la tecla 1.

O BIEN,

Oprima **Menú 0 >1 > 2 > 1** (**Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz**).

Aparecerá el mensaje **Llamando buzón de mensajes**. Siga las indicaciones para acceder a sus mensajes.

Aviso de mensaje de voz

Un llamante que le deja un mensaje de voz puede especificar el nivel de prioridad, si su proveedor de servicio respalda dicha función:

- **Mensaje de voz nuevo**: Es un mensaje de prioridad normal; lo puede enviar cualquiera.
- **Mensaje de buzón urgente**: El remitente de este tipo de mensaje requiere una respuesta inmediata. Este tipo de mensaje lo puede enviar cualquiera.
- **Mensaje de buzón de emergencia**: Este tipo de mensaje sólo puede ser enviado a través del operador de red o una persona autorizada en caso de peligro de vida o de propiedad.

Los avisos de **Mensaje de voz nuevo** borran los antiguos, a pesar del nivel de prioridad. Por ejemplo, si aparece **Mensaje de buzón de emergencia** y se recibe un mensaje de voz nuevo, el aviso de emergencia desaparecerá, y verá **Mensaje de voz nuevo**.

Borrar el ícono de mensajes de voz

En la mayoría de las redes, el ícono de mensajes de voz automáticamente se borra tras escuchar el último mensaje nuevo. Si la red donde se usa actualmente su teléfono no borra el ícono de mensajes de voz nuevo, podrá borrarlo manualmente:

Oprima **Menú 0 >1 >2 >3 (Mensajes > Mensajes de voz > Borrar ícono del buzón)**, luego oprima **Borrar**.

10 El registro

El Registro (**Menú 2**) registra los siguientes datos sobre las 10 últimas llamadas hechas, recibidas o perdidas (no contestadas):

- Número telefónico de la llamada
- Fecha y hora de conexión de la llamada

El Registro registra la duración de la llamada recién hecha o recibida, el total de todas las llamadas hechas y recibidas durante un período dado (**Cronómetro de llamada**), y la duración total de todas las llamadas hechas/recibidas durante toda la existencia de su teléfono (**Horas total de uso**).

10

NOTAS

- El Registro registra las llamadas perdidas (sin contestar) sólo cuando el teléfono está encendido y funcionando en la zona de su proveedor de servicio cuando se reciben las llamadas.
- Si se elige **Trasladar si no contesta** bajo la sección "Traslado de llamadas" pág. 37, el Registro registrará la llamada como perdida.

• VER LOS DATOS SOBRE LLAMADAS RECIENTES

Use cualquiera de los siguientes atajos de menú para ver la lista de llamadas recientes:

- **Llamadas perdidas - Menú 2 > 1**
- **Llamadas recibidas - Menú 2 > 2**
- **Números discados - Menú 2 > 3**

Para ver los número discados, también puede oprimir , y luego recorrer la lista.

Nota: Si es necesario, recorra hasta que aparezca el número (o nombre). Para llamar rápido el número mostrado, oprima .

1 Oprima **Opciones**, y recorra hasta cualquiera de las siguientes:

- **Hora llamada** - Muestra la fecha y hora cuando la llamada se conectó. (Sólo aparece cuando el reloj ha sido programado.)

- **Editar número** – Le permite editar el número mostrado en la pantalla.
- **Guardar** – Le permite guardar el número en su directorio.
- **Borrar** – Le permite borrar los datos del registro.
- **Ver número** – Le permite ver en su directorio el número telefónico asociado. (Aparece sólo si lo que muestra en pantalla es sólo el nombre.)

2 Oprima **Elegir**.

• BORRAR LA LISTA DE LLAMADAS RECIENTES

Nota: Las llamadas registradas, una vez borradas de la lista, no se pueden restituir.

1 Oprima **Menú 2 > 4** (**Registro > Borrar listas de llamadas**).

2 Vaya a **Todas** para borrar las llamadas registradas de la lista: **Perdidas**, **Recibidas** o **Discadas**.

Nota: Al borrar la lista de llamadas **Discadas**, también se borra la lista que se muestra cuando oprime y una tecla direccional.

3 Oprima **OK**. Si elige **Todas**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

Las llamadas registradas se borran de la(s) lista(s) elegida(s).

• VER LA DURACIÓN DE LAS LLAMADAS

Ver la duración de la última llamada

Oprima **Menú 2 > 5** (**Registro > Cronómetros de llamadas**). Aparecerá la duración de la última llamada. (Si opta por mostrar el cronómetro actual en la **Pantalla inicial**, lo podrá ver durante la llamada. Para saber cómo mostrarlo, ver "Mostrar/ocultar el cronómetro duración de llamada actual" pág. 32.)

Ver la duración total de todas las llamadas

Su teléfono emplea dos cronómetros para registrar la duración total de todas las llamadas:

CRONÓMETRO DE LLAMADA

El cronómetro de llamada puede ser borrado (y reprogramado a cero), por eso sirve para monitorear el tiempo de conversación utilizado. Registra el tiempo total de todas las llamadas desde la última vez que se programó a cero. Para ver el registro del cronómetro:

1 Oprima **Menú 2 > 5** (**Registro > Cronómetros de llamadas**).

2 Vaya a **Todas las llamadas**. Aparece el tiempo actual del cronómetro.

Nota: Su teléfono tiene cronómetros por separado para cada NAM asignado. El registro mostrado por el cronómetro se refiere al NAM actualmente elegido.

HORAS DE USO

El cronómetro Horas de Uso muestra la cantidad total de tiempo de todas las llamadas durante la existencia de su teléfono. Este cronómetro no se puede reprogramar. Para ver la cantidad total de tiempo:

1 Oprima **Menú 2 > 5** (**Registro > Cronómetros de llamadas**).

2 Vaya a **Horas de uso**. Aparecerá el cronómetro.

• CRONÓMETROS A CERO (REPROGRAMAR)

Nota: Tras el borrado de este cronómetro, la cantidad de tiempo registrada no se puede restituir. Antes de borrarlo, apunte el tiempo registrado.

1 Oprima **Menú 2 > 5 > 4** (**Registro > Cronómetros de llamadas > Cronómetros a cero**).

2 Introduzca su código de seguridad, y oprima **OK**. Se borra la cantidad de tiempo registrada.

• MOSTRAR/OCULTAR EL CRONÓMETRO DURACIÓN DE LLAMADA ACTUAL

Se puede mostrar dicho cronómetro en la pantalla para ver durante una llamada.

1 Oprima **Menú 2 > 5** (**Registro > Cronómetros de llamadas**).

2 Oprima **Detalles**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a **Encendido** (mostrar) o **Apagado** (ocultar). Oprima **OK**.

11 Nuevas opciones

• CONFIGURAR OPCIONES DURANTE UNA LLAMADA

Su teléfono le permite usar varias funciones durante una llamada. Se llaman opciones durante una llamada.

Nota: La mayoría de las opciones durante una llamada son servicios de red que requieren subscripción con su proveedor de servicio.

No puede emplear todas las opciones todo el tiempo. Esta sección explica cuándo podrá usar una determinada opción.

1 Para acceder a una opción durante una llamada, oprima **Opciones**.

2 Elija cualquiera o todas las siguientes opciones:

Tonos al tacto	Le permite ingresar manualmente una secuencia de tonos al tacto o buscar una en su directorio.
Llamada nueva	Le permite llamar a un tercer participante cuando hace llamadas de conferencia. Ver "Hacer una llamada de conferencia" pág. 36.
Menú	Le permite acceder a los menús de su teléfono.
Mudo	Le permite enmudecer el micrófono del teléfono; si ya está enmudecido, **Mudo** se cambiará a **Mudo desactiv.**.
Nombres	Le permite acceder a su directorio telefónico.

• USAR CÓDIGOS DE OPCIONES DE LA RED

Trasladar todas las llamadas, Llamada en espera y **Enviar propio número** son servicios de red disponibles mediante su proveedor de servicio. Cuando se subscriba a estas funciones, su proveedor de servicio le facilitará un código de opción que usted guarda en su teléfono para activar el servicio. Su proveedor podría haber guardado códigos de opciones en su teléfono. Se utiliza un código por separado para desactivar el servicio.

No aparecerá el nombre de la red de servicio hasta que guarde el código de activación. Tras guardar los códigos de activación/ desactivación, podrá usar el menú para dicho proceso (activar/desactivar servicio).

Nota: Si el teléfono tiene más de un número programado en el NAM, los códigos de opciones guardados serán válidos sólo para el número telefónico principal o NAM 1.

11

Guardar códigos de opciones de la red

1 Oprima **Menú 4 > 4 > 5** (**Parámetros> Servicios de red > Códigos de opciones de la red**).

2 Ingrese el código de opción (por ejemplo,), y **OK**.

3 Vaya al nombre de servicio de ese código, y oprima **Elegir**.

Por ejemplo, ingrese el código de opción para traslado de llamadas, recorra hasta la opción de traslado deseada, y oprima **Elegir**.

Activar las opciones de la red

Nota: Antes de que pueda activar una opción de la red, deberá guardar en su teléfono el código de opción apropiado.

1 Use el número de atajo apropiado para acceder a la opción que desee activar (**Parámetros > Servicios de red > nombre de opción**):

- Traslado de llamadas - **Menú 4 > 4 > 2**
- Llamada en espera - **Menú 4 > 4 > 3**
- Enviar propio número - **Menú 4 > 4 > 4**

2 Vaya a **Activar**, y oprima **OK**.

El teléfono llama a la red para confirmar la activación de la opción. Tras la confirmación de la red, la opción estará disponible.

Desactivar las opciones de la red

1 Use el número de atajo apropiado para acceder a la opción que desee activar (Parámetros > Servicios de red > nombre de opción):

- Traslado de llamadas - **Menú 4 > 4 > 2**
- Llamada en espera - **Menú 4 > 4 > 3**
- Enviar propio número - **Menú 4 > 4 > 4**

2 Vaya a **Cancelar**, y oprima **OK**.

El teléfono llama a la red a que confirme la desactivación de la opción. Tras la confirmación de la red, la opción ya no estará disponible hasta que la reactive.

• LLAMADA EN ESPERA

Nota: Llamada en espera es un Servicio de Red que podría requerir una subscripción con su proveedor de servicio.

Si está en medio de una llamada activa y entra otra llamada, el teléfono le avisará con un bip. Antes de poder emplear la función Llamada en Espera, deberá guardar el código de dicha función y activarla. Ver "Usar códigos de opciones de la red" pág. 34.

Nota: Ciertos sistemas celulares podrían no disponer de la función Llamada en Espera.

Contacte a su proveedor de servicio sobre detalles y disponibilidad.

- Para contestar una llamada entrante, oprima .
- Para cambiar entre las dos llamadas, oprima .
- Para finalizar ambas llamadas, oprima .

• ENVIAR PROPIA ID

Es un servicio de red que ayuda a identificar las llamadas entrantes. Para detalles, contacte a su proveedor.

Cuando tenga esta función activada, su teléfono podrá mostrar el número telefónico del llamante. Podría aparecer también el nombre del llamante, si es que el directorio telefónico tiene guardados su nombre y número, o si la red celular provee el servicio.

Si la red no reconoce el número del llamante, aparecerá el mensaje **Llamar** o **Llamada ID no disponible**. Puede también que aparezca **Llamada ID bloqueada** si la persona que llama ha bloqueado su identidad.

Nota: Si ha almacenado más de una vez un número en su directorio, y el mismo se guarda cada vez con un nombre distinto, entonces no aparecerá ningún nombre cuando alguien llama desde ese número.

11

Nota: Ver "Usar el directorio" pág. 22 para detalles sobre el mismo.

• HACER UNA LLAMADA DE CONFERENCIA

Puede agregar un tercer participante a una llamada activa (conferencia). Durante la llamada:

- Marque el número telefónico del tercer participante, después oprima , O BIEN...
- Recorra su directorio hasta encontrar el número de teléfono del tercer participante, y oprima , O BIEN...
- Oprima **Opciones**. Vaya a **Llamada nueva**. Oprima **OK**. Marque el número telefónico. Oprima **OK**.

Cuando el tercer participante responda, oprima para conectar a los tres participantes. Para terminar ambas llamadas, oprima .

Nota: Para retener una llamada, oprima otra vez. (Al retener una llamada, no podrá reincorporar a los tres participantes en la misma conversación.) Si oprime por tercera vez, el participante cuya llamada usted retuvo, se incorporará a la conferencia, y la llamada del segundo participante permanecerá en espera.

• TRASLADO DE LLAMADAS

Puede trasladar llamadas entrantes a otro número telefónico. Es un servicio de red que podría requerir una subscripción con su proveedor.

Esta función supone que ha activado y ha guardado el código de opción de Traslado de llamadas en su teléfono. Si no ha efectuado estos pasos, podrá ingresar el código manualmente cuando traslade sus llamadas. Ingrese sólo el código de opción (por ejemplo,) seguido por el número telefónico a donde quiere trasladar las llamadas, y oprima .

1 Oprima **Menú 4 > 4 > 2** (**Parámetros > Servicios de red > Traslado de llamadas**).

2 Vaya a la opción de Traslado de llamadas deseada:

- **Trasladar todas las llamadas** - Traslada las llamadas entrantes.
- **Trasladar si ocupado** - Sólo traslada las llamadas cuando tiene una activa y no se dispone de un correo de voz.
- **Trasladar si no contesta** - Desvía las llamadas si usted no las contesta. Use esta opción cuando quiera prestar el teléfono a alguien por un tiempo limitado, sin que él responda a las llamadas. Por ejemplo, puede utilizar esta función si quiere dejar su teléfono a su hijo, para que lo use en caso de emergencia, pero usted quiere recibir cualquier llamada dirigida a su celular.
- **Trasladar si fuera de alcance** - Desvía las llamadas si usted se encuentra fuera de la red de servicio celular, o si el teléfono está apagado.
- **Cancelar todos los traslados** - Cancela todas los traslados de llamadas.

3 Oprima **Elegir**.

4 Si elige otra opción excepto **Cancelar todos los traslados**, ingrese el número telefónico al cual quiere que se desvíen las llamadas (u oprima **Buscar** para hallar el número en su directorio). Oprima **OK**.

Espere hasta que el teléfono llame a la red confirmando su opción.Tras la confirmación de la red, la opción estará disponible.

• REDISCADO AUTOMÁTICO

Cuando haga una llamada y el circuito esté ocupado debido a la red celular, su teléfono podrá rediscar automáticamente el número hasta tres veces. Oprima **Menú 4 > 1 > 2** (**Parámetros > Parámetros de llamadas > Rediscado automático**). Vaya a **Activado**. Oprima **OK**. Para que el teléfono deje de rediscar, oprima **Salir** o .

• TARJETA DE LLAMADA

Esta opción le permite guardar en su teléfono la información de su tarjeta de llamada para agilizar y facilitar sus llamadas con tarjeta. Su teléfono puede guardar hasta cuatro tarjetas.

Determine la secuencia de marcación para su tarjeta

11

Antes de guardar en su teléfono los datos de la tarjeta de llamada, deberá confirmar la secuencia de marcación que tendrá que usar con su tarjeta de llamada. Podrá hallar dicha secuencia en su tarjeta, o contactar al proveedor de la misma:

- **Nº de acceso + Nº telefónico + Nº de tarjeta de llamada**
- **Nº de acceso + Nº de tarjeta de llamada + Nº telefónico**
- **Prefijo + Nº telefónico + Nº de tarjeta**

NOTAS

- **Nº de acceso** - Normalmente el número de acceso listado en el reverso de la tarjeta.
- **Nro. telefónico** - El número telefónico que se está marcando.
- **Nº de tarjeta** - El número correspondiente a su tarjeta. También, la tarjeta podría especificar que marque el número PIN después del número de tarjeta.
- **Prefijo** - Cualquier número/s que precede/n el número telefónico al que se está llamando.

Cómo almacenar una tarjeta de llamada en su teléfono

1 Oprima **Menú 4 > 1 > 3 (Parámetros > Parámetros de llamadas > Tarjeta de llamada)**.

2 Vaya a la tarjeta deseada. Las tarjetas llevan los nombres originales **A**, **B**, **C** y **D** que se pueden cambiar. Oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Editar**, y oprima **OK**.

4 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

Aparece **Secuencia de discado**.

5 Oprima **Elegir**.

6 Opte por una secuencia de discado. Recorra la lista de secuencias de discado hasta que aparezca su opción, luego oprima **Elegir**.

7 Cuando se le indique, ingrese la información (número de acceso, de tarjeta o prefijo). Oprima **OK** cuando finalice el ingreso.

Cuando se le pida el número de acceso, y si lo tiene guardado en su directorio, oprima **Buscar** para obtenerlo rápido.

8 Cuando termine de ingresar los datos de la tarjeta, aparecerá el mensaje **¿Guardar cambios?**. Oprima **OK**.

9 Vaya a **Nombre de tarjeta**, oprima **Elegir**, e ingrese el nombre de la tarjeta.

10 Oprima **OK**.

Cómo elegir una tarjeta de llamada

Nota: Si tiene sólo una tarjeta guardada en su teléfono, no tendrá otra opción.

1 Oprima **Menú 4 > 1 > 3 (Parámetros > Parámetros de llamadas > Tarjeta de llamada)**.

2 Vaya hasta que aparezca el nombre de la tarjeta, y oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Elegir**, y oprima **OK**.

4 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

Aparecerá **Tarjeta lista para usar**.

Cómo hacer llamadas con tarjeta

Nota: Es posible que este método no aplique a todas las opciones de tarjeta. Para más información, refiérase a su tarjeta de llamada o contacte a la compañía proveedora de dicha tarjeta.

1 En la **Pantalla inicial**, marque el número telefónico deseado. Incluya cualquier prefijo requerido por su tarjeta.

2 Mantenga oprimida hasta que aparezca **Llamada de tarjeta**.

3 Cuando aparezca **Espere el tono y oprima OK**, escuche el tono desde el servicio de tarjeta de llamada, después oprima **OK**. Cuando aparezca **Espere el tono, OK otra vez**, escuche el tono, después **OK**.

• BLOQUEO DE LA LLAMADA ID

11

En la mayoría de las zonas de servicio, cuando usted llama a alguien, su sistema de Identificación de Llamada permite al destinatario ver su nombre y número. Su teléfono está programado para mostrar automáticamente esta información. Antes de llamar, podrá bloquear la transmisión de este dato para que no sean visibles para el destinatario.

NOTAS

- Esta opción funciona individualmente para cada llamada, así que deberá realizar este procedimiento cada vez que haga una llamada en la que desee bloquear la identidad del llamante.
- Cuando esté viajando (sistema roaming) es posible que no pueda no bloquear la llamada ID.
- El siguiente procedimiento supone que ha activado y ha guardado el código de opción de **Enviar Propio Número** en su teléfono. Si no ha completado estos dos pasos, podrá bloquear el envío de su propio número manualmente. Para hacerlo, ingrese sólo el código de opción (por ejemplo, seguido por el número telefónico al que está llamando, luego oprima .

1 Oprima **Menú 4 > 4 > 4** (**Parámetros > Servicios de red > Enviar propio número**).

2 Destaque **Sí** (para mostrar su número) o **No** (para ocultar su número). Oprima **OK**.

3 Marque el número telefónico deseado (u oprima **Buscar** para obtenerlo de su directorio), y después oprima **OK**. Oprima **OK** otra vez.

Su teléfono hace la llamada y solicita a la red que bloquee el envío de su ID para que el destinatario de su llamada no vea su nombre y número telefónico.

• ELEGIR UN NÚMERO TELEFÓNICO

Podrá activar dos diferentes números telefónicos para su teléfono. Cada número telefónico es usado para una zona distinta de servicio.

- Al activar su teléfono, su proveedor de servicio lo configura con una información de cuenta (número telefónico e información de sistema).
- Sin embargo, su teléfono puede ser activado en hasta 2 áreas de servicio. Por ejemplo, podría activarlo en dos ciudades: Dallas y Nueva York. Cada zona da su teléfono un número telefónico o número de cuenta distinto.

Deberá elegir un número para su zona principal. Si viaja fuera de dicha zona, podrá elegir cualquiera de los dos números. Se puede activar sólo un número a la vez.

Nota: Puede que no sea necesario tener dos números para su teléfono si su proveedor de servicio dispone de acuerdos de servicio o de servicio de viajero para cada área donde usted quiera usar su teléfono. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Elegir el número telefónico (NAM)

1 Oprima **Menú 4 > 4 > 6** (**Parámetros > Servicios de red > Seleccionar NAM**).

2 Recorra para elegir el número deseado, y oprima **OK**.

Nota: El primer número telefónico en esta lista es el número elegido actualmente. Necesita, por lo menos, un número activo para poder hacer llamadas. No podrá intercambiar entre los dos números durante una llamada.

Digital o análogo

Su teléfono puede funcionar en el sistema digital o análogo. El sistema original es digital y análogo que aparece en la pantalla de su teléfono como **Dig. y análogo** cuando se oprime **Menú 5 > 4 > (Parámetros > Selección de digital/análogo**).

Nota: Esta opción está disponible sólo para ciertos teléfonos. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Esto significa que su teléfono utiliza ambos canales de voz: el digital y el análogo. El teléfono primero trata de buscar el canal digital. Si no lo encuentra, buscará el canal análogo.

• TONOS AL TACTO

Los *Tonos al tacto*, a veces denominados *tonos DTMF* son los sonidos generados cuando se oprimen las teclas.

Podrá utilizar los tonos DTMF para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar el saldo de cuentas bancarias, verificar las llegadas y salidas de vuelos y usar las opciones de buzón de mensajes. Sólo puede enviar los tonos DTMF durante una llamada activa.

Configurar los tonos al tacto

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 3 > 1 (Parámetros > Parámetros de teléfono > Tonos al tacto > Tonos al tacto manuales**).

2 Elija cualquiera de las siguientes, y oprima **OK**:

Continuos	El tono suena continuamente mientras se mantiene oprimida la tecla.
Fijos	Programa la duración del tono a .1 segundo a pesar del tiempo que se oprima la tecla.
Desactivados	Apaga los tonos y no se enviará ningún tono cuando las teclas se opriman.

Configurar la duración de los tonos al tacto

También podrá configurar la duración de cada tono:

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 3 > 2** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Tonos al tacto > Duración de tonos**).

2 Vaya a **Cortos** (0.1 seg) o **Largos** (0.5 seg).

3 Oprima **OK**.

Guardar secuencias de tonos al tacto

Almacene las secuencias de tonos al tacto igual como lo haría con nombres y números. Podrá guardar una secuencia de dígitos como al tacto.

ALMACENAR TONOS AL TACTO CON NÚMEROS TELEFÓNICOS

1 Ingrese el número telefónico que quiera asociar con un tono al tacto.

2 Oprima **w** (espere) o **p** (pausa) cuando se le pida.

w (espera): Cuando elige "espera", su teléfono marca el número, luego espera (porque usted ha elegido w) a que usted oprima **Enviar**. Cuando oprime **Enviar**, el teléfono envía su tono al tacto.

p (pausa): Si se incluye un carácter "p", su teléfono se detendrá por 2.5 segundos, y después enviará automáticamente su tono al tacto.

3 Ingrese la secuencia de tono.

4 Almacene el número como lo haría normalmente.

ENVIAR UNA SECUENCIA DE TONO

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 3 > 1** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Tonos al tacto > Tonos al tacto manuales**).

2 Verifique si está programado a **Apagado**. (En tal caso, elija otra opción. Oprima **OK**.)

3 Durante la llamada, oprima **Opciones**. Vaya a **Tonos al tacto**. Oprima **OK**.

4 Ingrese la secuencia de tonos u obténgalo de su directorio. Oprima **OK**.

Precaución: No transmita información confidencial cuando use los tonos al tacto en la modalidad análoga.

12 Personalizar su teléfono

• ¿QUÉ ES UN CONJUNTO?

Un conjunto es una "serie de configuraciones" que se usan para personalizar su teléfono. Programe sus preferencias para estas funciones:

- Opciones de repique
- Volumen de repique
- Tono de repique
- Alarma de vibración
- Tonos del teclado
- Tonos de aviso y de juegos
- Tono de alarma para mensajes

Su teléfono tiene siete conjuntos:

- **Normal** (configuración original)
- **Silencio**
- **Reunión**
- **Intemperie**
- **Pager**
- **Manos libres** (disponible sólo con un dispositivo manos libres)
- **Auricular** (disponible sólo con un auricular)

Podrá personalizar cualquier conjunto e incluso regresar a las configuraciones originales cuando quiera.

• ELEGIR UN CONJUNTO

Oprima rápidamente la tecla . Recorra hasta que se destaque un conjunto. Oprima **OK**. (Para elegir un conjunto, deberá conectar su teléfono a un dispositivo manos libres, y mostrar la pantalla.)

• PERSONALIZAR UN CONJUNTO

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Recorra hasta que se destaque un conjunto.

Nota: Los conjuntos **Manos libres** y **Auricular** no aparecen a no ser que su teléfono haya sido conectado a uno de dichos accesorios. Si conecta su teléfono a un dispositivo manos libres, estos conjuntos permanecerán en el menú, a no ser que usted opte por restaurar las valores iniciales de fábrica.

3 Oprima **Opciones** para ver las opciones del conjunto elegido.

4 Elija una de las siguientes opciones, y oprima **OK**.

Elegir	Activa el conjunto destacado actualmente.
Personalizar	Le permite personalizar un conjunto cambiando las configuraciones actuales. Oprima **OK** para elegir de las varias listas.
Reasignar	Le permite renombrar el conjunto. Esta opción no aparece en los conjuntos **Normal**, **Auricular** o **Manos libres**.

Nota: Cuando cambie una configuración en un conjunto actual, afectará sólo a ese conjunto. Las configuraciones normales no cambian.

Configurar las opciones de repique

Elija cómo quiere que su teléfono le avise de una llamada entrante. Esta configuración no afecta a los tonos de alarma para mensajes móviles.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya al conjunto deseado, y oprima **Opciones**.

3 Destaque **Personalizar**, y oprima **OK**.

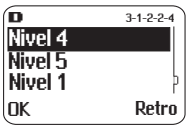
4 Vaya a **Opciones de repique**, y oprima **Elegir**.

5 Recorra hasta que se destaque la opción de repique deseada, y oprima **OK**.

- **Repique** - El teléfono suena normalmente.
- **En aumento** - El volumen del timbrado aumenta si no se contesta la llamada.
- **Un repique** - El teléfono emite un timbrado (para no molestar a los demás).
- **Sonar una vez**- El teléfono emite un bip (para no molestar a los demás).
- **Sin sonido** - El teléfono no emite ningún timbrado.

Configurar el volumen de repique

Se puede configurar el volumen de repique para las llamadas entrantes y los tonos de alarma para mensajes.



1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Recorra para ir al conjunto deseado, y oprima **Opciones**.

3 Destaque **Personalizar**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Volumen de repique**, y oprima **Elegir**.

5 Recorra las opciones. Cuando oiga el nivel de volumen deseado, oprima **OK**.

Nota: Al recorrer las opciones de repique, podrá escuchar una muestra de cada una. A pesar de que la muestra de timbrado para los niveles 4 y 5 sea iguales, el 5 producirá un timbrado muy fuerte.

La programación del volumen de repique se guarda por separado para el dispositivo manos libres y el auricular.

Configurar el tono de repique

Podrá puede configurar el tono de repique a un sonido específico - o a un timbrado musical- para llamadas entrantes.

Nota: Si ha elegido ya una opción de repique de **Sin sonido** o **Un repique**, se apagan los tonos de repique.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

Su teléfono hace una lista de cada conjunto.

2 Vaya al conjunto deseado.

3 Oprima **Opciones**.

4 Destaque **Personalizar**, y oprima **OK**.

5 Vaya a **Tono de repique**, y oprima **Elegir**.

6 Vaya al tono de repique deseado, y oprima **OK**.

Configurar una alarma de vibración

Podrá configurar su teléfono para que vibre cuando entre una llamada. Esta opción es una de las configuraciones en el menú de Conjuntos de su teléfono:

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya al conjunto deseado. Oprima **Opciones**.

3 Destaque **Personalizar**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Alarma de vibración**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya a **Activada**, y oprima **OK**.

El teléfono no vibrará si está conectado o está puesto en un cargador.

Configurar los tonos del teclado

Podrá configurar el volumen del timbrado cuando oprima las teclas.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya al conjunto deseado. Oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Tonos del teclado**, y oprima **Elegir**.

5 Recorra para destacar el nivel deseado (o hasta **Desactivados**), y oprima **OK**.

Configurar los tonos de aviso y de juegos

Podrá configurar los tonos de aviso y de juegos:

Los *tonos de aviso* incluyen los sonidos que el teléfono emite en caso de errores, confirmaciones, batería baja y cuando tenga que recargar la batería. Los *Tonos de juegos* son lo sonidos que se emiten durante los juegos.

Para activar/desactivar los tonos de aviso:

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

Su teléfono hace una lista de cada conjunto.

2 Vaya al conjunto deseado, y oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Tonos de aviso y de juegos**, y después oprima **Elegir**.

5 Vaya a **Activados** o **Desactivados**, y oprima **OK**.

Programar el tono de alarma para mensajes

Configure su teléfono para que use un cierto tono como aviso de un mensaje de texto entrante.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya al conjunto deseado. Oprima **Opciones**.

3 Destaque **Personalizar**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Tono de alarma para mensajes**, y oprima **Elegir**.

5 Recorra sus opciones. Sonará una muestra de cada tono en la medida que recorra las opciones.

6 Al escuchar el tono deseado, oprima **OK**.

Programar su teléfono para que responda automáticamente

Podrá configurar su teléfono para que responda a las llamadas tras un timbrado mientras el teléfono esté conectado a un equipo manos libres aprobado.

Nota: El conjunto Manos libres no aparecerá en la pantalla hasta que se conecte el teléfono a un dispositivo manos libres, por lo menos, una vez.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya a los conjuntos **Manos libres** o **Auricular**, y oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Contestado automático**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya a **Activado**, y oprima **OK**.

Configurar las luces (sólo para equipos manos libres)

Mientras su teléfono esté conectado a un equipo manos libres, podrá configurar las luces en cualquiera de estas dos formas:

- Las luces permanecen encendidas sólo cuando se usa el teléfono.
- Las luces permanecen encendidas todo el rato que el teléfono está conectado al equipo manos libres.

Nota: Esta función sólo sirve cuando el teléfono está conectado a un equipo manos libres.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya a **Manos libres**, y oprima **Opciones**.

3 Destaque **Personalizar**, and oprima **OK**.

4 Vaya a **Luces**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya a **Automáticas** o **Encendidas**, y oprima **OK**.

- **Automáticas** - Al no oprimir ninguna tecla, las luces se apagarán en 30 segundos.
- **Encendidas** - Las luces permanecen encendidas cuando su teléfono está conectado a un equipo manos libres.

• REASIGNAR CONJUNTOS

Nota: No podrá reasignar los conjuntos **Normal** y **Auricular**.

1 Oprima **Menú 3** (**Conjuntos**).

2 Vaya al conjunto deseado, y oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Reasignar**, y oprima **OK**.

4 Ingrese el nuevo nombre, y oprima **OK**.

• RESTAURAR VALORES INICIALES

Podrá cambiar los valores originales (de fábrica) de su teléfono, después podrá restaurarlos si así lo desea.

Nota: El teléfono no reprograma la memoria, cronómetros, idioma y código de seguridad. Sin embargo, cualquier conjunto que haya sido modificado será programado al restaurar las configuraciones.

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 4** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Restaurar valores iniciales**).

2 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

• CONFIGURAR EL IDIOMA

Podrá programar el idioma en su teléfono.

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 5** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Idioma**).

2 Elija el idioma deseado, y oprima **OK**.

• CONFIGURAR Y MOSTRAR EL RELOJ

Su teléfono tiene un reloj el cual podrá programar de dos maneras:

- Para usar la hora y fecha provistas por la red celular
- Para ser programado manualmente

Podrá mostrar la hora y fecha en la **Pantalla inicial**, ver "Configurar el reloj de alarma" pág. 100.

Elegir el formato de la hora

Podrá optar por el formato de 24-horas o **am/pm**.

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 1** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Reloj**.

2 Vaya a **Formato de hora**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya al formato de hora deseado (**24-horas** o **am/pm**). Oprima **OK**.

Nota: Para el formato **am/pm**, un cuadrado pequeño aparecerá a la derecha de la hora mostrada. El cuadro superior corresponde a la am; el inferior corresponde al pm.

Configurar el reloj desde la red

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 1** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > reloj**).

2 Vaya a **Configuraciones de hora**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a **Ajuste por red**, y oprima **Elegir**.

NOTAS

- Si está fuera de su red y permite la configuración del reloj desde la red, se le indicará que lo ajuste manualmente. Al reincorporarse a su red, Cuando de nuevo acceda a la red, ésta ajustará automáticamente la fecha y hora.
- Si está fuera de su red y se retira la batería (o se agotó fuera de la red) se le indicará ajuste manualmente el reloj cuando instale o recargue la batería.

Ajustar manualmente el reloj

En principio el reloj es preprogramado automáticamente por la red celular. Podrá sustituir la programación de la red y ajustar el reloj manualmente.

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 1** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Reloj**).

2 Vaya a **Configuraciones de hora**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a **Agregar reloj**, y oprima **Elegir**.

4 Ingrese la hora actual. Ej.: ingrese 7:30 para 0730. Oprima **OK**.

5 Vaya a am o pm, y oprima **OK**.

Mostrar o ocultar el reloj

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 1** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Reloj**).

Dependiendo de la programación actual, será destacado **Ocultar hora/día** o **Ver hora/día**.

2 Oprima **Elegir**.

• AGREGAR UN SALUDO INICIAL

Programe en su teléfono un saludo inicial para que la pantalla muestre un mensaje cuando lo encienda por primera vez. El mensaje podría ser un saludo: **¡Hola!**, podría incluir su nombre, un recordatorio, o más. La longitud máxima del texto es hasta 36 caracteres.

1 Oprima **Menú 0 > 1 > 3** (**Mensaje > Saludo inicial**).

2 Ingrese el texto del saludo inicial.

Los caracteres ingresados se agregan a la izquierda del cursor.

- Para borrar los caracteres a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**.
- Para mover el cursor, oprima o .

3 Oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Guardar**, y oprima **OK**.

Para borrar el saludo inicial, oprima **Menú 0 > 1 > 3** (**Opciones > Borrar > OK**).

USAR EL DISCADO 1 TOQUE

Deberá guardar nombres y números antes de usar el discado de 1 toque. Podrá asignar un nombre desde el directorio al discado de 1 toque, usando las teclas de la 2 a la 8. Cuando oprima la referida tecla, se marca automáticamente el número.

- **Teclas 1 y 9**: La tecla 1 se usa sólo para marcar el número de su buzón de mensajes. La tecla 9 se usa sólo para el número de emergencia programado en su teléfono.

- **Tecla 2**: Ciertos proveedores de servicio designan esta tecla para marcar el número a la operadora de servicio al cliente. Su proveedor de servicio puede indicarle sobre la disponibilidad de este servicio. Podrá asignar el discado de 1 toque a la tecla 2.

Asignar un nombre o número a la tecla de discado de 1 toque

1 Oprima **Nombres** y vaya a **Discado 1 toque**.

2 Oprima **Elegir**.

3 Vaya al número con el mensaje (**vacío**), y oprima **Asignar**.

4 Vaya al nombre y número a los cuales quiere asignar esta tecla. Oprima **Elegir**. Repita estos pasos cuando sea necesario.

Para llamar a un número usando la marcación de 1 toque, mantenga oprimida la tecla apropiada por unos segundos. El teléfono marca el número.

Cambiar los números de discado de 1 toque

Tras asignar un número de marcación de 1 toque a una tecla, podrá cambiar la tecla y el número asociado cuando quiera.

1 Oprima **Nombres**.

2 Vaya a **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a la tecla que quiera cambiar, y oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Cambiar**, y oprima **Elegir**.

5 Recorra el directorio.

6 Cuando aparezca el nuevo número, oprima **Elegir**.

Borrar números de discado de 1 toque

Podrá borrar las asignaciones de teclas de marcación rápida cuando quiera.

1 Oprima **Nombres**.

2 Vaya a **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a la tecla que quiera borrar, y oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Borrar**, y oprima **Elegir**.

5 Oprima **OK**.

• USAR LA TECLA 9 EMERGENCIA

La función tecla 9 emergencia le permite marcar con rapidez el número oficial de emergencia (por ejemplo, 911) que se programó en su teléfono. Antes de poder usar la función deberá activarla.

NOTAS

- Dependiendo de su proveedor de servicio, puede que no sea posible usar la tecla 9 de emergencia: si la función no está activada, si el Bloqueo de teclas está activado (ver "Activar el bloqueo de teclas" pág. 59), si el teléfono está bloqueado (ver "Bloquear y desbloquear su teléfono" pág. 58.), o si ha programado una restricción que no permite la entrada de llamadas (ver "Restringir llamadas salientes" pág. 61).

12

- Dependiendo de su proveedor de servicio, podrá hacer una llamada de emergencia manualmente, marcando el número de emergencia en la pantalla y luego oprimiendo la tecla , a pesar de sus parámetros de teléfono.
- Para más información sobre cómo hacer llamadas de emergencia, ver "Llamadas de emergencia" pág. 110.

Activar o desactivar la tecla 9 de emergencia

1 Oprima **Menú 4 > 1 > 1** (**Parámetros > Parámetros de llamadas > Tecla 9 de emergencia**).

2 Vaya a **Activada** (activar) o **Desactivada** (desactivar). Oprima **OK**.

Hacer una llamada de emergencia

Hay dos maneras de utilizar la tecla 9 para hacer la llamadas de emergencia:

- Oprima , y luego .
- Mantenga oprimida hasta que se indique que el teléfono está tratando hacer la llamada de emergencia.

Cuando haga una llamada de emergencia, el teléfono cambia a la modalidad de emergencia. Si desea salir de esta modalidad, las operadoras de emergencia no podrían contactarle. Mantenga su teléfono en dicha modalidad hasta que un personal de emergencia acuda al lugar del accidente.

En la modalidad de emergencia, ciertas funciones no estarían disponibles. Para salir de la modalidad de emergencia, en la **Pantalla inicial**, oprima **Salir**. Cuando se le pregunte **¿Restaurar servicio normal?**, oprima **OK**.

• IDENTIFICAR A LOS LLAMANTES POR LOS TIMBRADOS PERSONALIZADOS

Puede asignar un tono de repique a un ingreso en su directorio para poder identificar al llamante.

Para usar esta función, deberá subscribirse al servicio Llamada ID con su proveedor de servicio.

Si un llamante bloquea la Llamada ID, su teléfono usará el tono de repique **Normal** en lugar del personalizado. Si la opción de repique está programada a **Sin sonido**, su teléfono no sonará ni con el tono normal ni con el personalizado.

Veinte ingresos en su directorio podrán tener tonos personalizados. Asígneles estos tonos personalizados siguiendo este método:

1. En su directorio busque el nombre al que quiere asignar el tono de repique personalizado.
2. Oprima **Detalles**, luego oprima **Opciones** (o, si la vista desplazar para su directorio está programada a **Nombre y Nº**, oprima sólo **Opciones**).
3. Vaya a **Tono personal**, y oprima **Elegir**.
4. Recorra la lista de timbrados hasta que aparezca destacado el tono deseado.
   - Si se detiene un momento mientras permanezca destacado el timbrado, el teléfono sonará el timbrado.
   - Para cancelar el tono asignado al ingreso, elija **Predeterminado**.
5. Oprima **OK**.

• CUALQUIER TECLA CONTESTA

Esta opción le permite contestar una llamada con oprimir cualquier tecla excepto la tecla o . La configuración original para esta función es **Activada**. Para activar o desactivar la función Cualquier tecla contesta, oprima Menú 4-1-4.

13 Seguridad

El código de seguridad, el bloqueo de teléfono y la restricción de llamadas previenen el uso desautorizado de su teléfono. El bloqueo de teclas previene tecleos accidentales, como por ejemplo si su teléfono está en su bolso o bolsillo.

• CAMBIAR EL CÓDIGO DE SEGURIDAD

Importante:

El código de seguridad original de fábrica es **12345**. Nokia encarecidamente recomienda que cambie enseguida este código. Apunte el nuevo y guárdelo en un sitio seguro y apartado de su teléfono. No podrá activar ni usar ciertas funciones de su teléfono sin ingresar el código de seguridad.

Cuando ingrese el código de seguridad, un asterisco (*) aparecerá en la pantalla al oprimir una tecla numérica para que personas ajenas no vean su código. Si ha introducido el código incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos 5 minutos.

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 4** (**Parámetros > Parámetros de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de seguridad**).

2 Ingrese el código de seguridad. (La programación original es **12345**.) Oprima **OK**.

3 Ingrese el nuevo código de seguridad. Para prevenir llamadas de emergencia accidentales, no ingrese ningún código similar al número de emergencia. Oprima **OK**.

4 Para verificar el nuevo código de seguridad, ingréselo otra vez. Oprima **OK**. Aparecerá **Código de seguridad cambiado**. Guarde el nuevo código en un sitio seguro apartado de su teléfono.

• BLOQUEAR SU TELÉFONO

Podrá bloquear su teléfono para prevenir su uso desautorizado. Cuando alguien trate de usarlo, le hará falta ingresar un código de bloqueo.

Dato: Si tiene un número telefónico no bloqueado, podrá hacer llamadas a ese número sin ingresar el código de bloqueo.

Importante:

El código de bloqueo original es **1234** (o los 4 últimos dígitos de su número telefónico, dependiendo de su proveedor de servicio). Nokia encarecidamente recomienda que cambie enseguida este código. Apunte el nuevo y guárdelo en un sitio seguro apartado de su teléfono.

Cuando ingrese el código de seguridad, un asterisco (*) aparecerá en la pantalla al oprimir una tecla numérica para que personas ajenas no vean su código. Si ha introducido el código incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono le pedirá el código de seguridad.

Bloquear y desbloquear su teléfono

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 1** (**Parámetros > Parámetros de seguridad > Códigos de acceso > Bloqueo de teléfono**).

2 Ingrese el código de bloqueo, y oprima **OK**.

3 Vaya a **Activado** (bloquear) o **Desactivado** (desbloquear). Oprima **OK**. Si opta por bloquearlo, su teléfono estará bloqueado al encenderlo. Cuando lo encienda de nuevo, deberá ingresar el código de bloqueo para poder usarlo.

Nota: A pesar de que tenga su teléfono bloqueado, podrá hacer llamadas de emergencia. (Ver "Hacer una llamada de emergencia" pág. 54.)

Guardar un número telefónico no bloqueado

Si guarda un número telefónico no bloqueado, podrá hacer llamadas a ese número sin ingresar el código de bloqueo.

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 2** (**Parámetros > Parámetros de seguridad > Códigos de acceso > Número telefónico no bloqueado**).

2 Ingrese el código de bloqueo. Oprima **OK**. Aparecerá el recuadro de **Número**.

3 Marque el número telefónico (u oprima **Buscar** para hallarlo).

4 Oprima **Opciones**.

5 Vaya a **Guardar**, y oprima **OK**.

Llamar a un número telefónico no bloqueado

- Oprima o una vez, luego oprima , O BIEN...
- En la **Pantalla inicial**, marque el número telefónico. Oprima .

Contestar una llamada con el teléfono bloqueado

Oprima cualquier tecla menos o .

Cambiar su código de bloqueo

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 3** (**Parámetros > Parámetros de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de bloqueo**).

Aparecerá el mensaje **Código de bloqueo:**.

2 Ingrese el código de bloqueo. (El código de bloqueo original es 1234, o los cuatro últimos dígitos de su número telefónico, dependiendo de su proveedor de servicio.) Oprima **OK**.

3 Ingrese el nuevo código de bloqueo. Sólo se aceptan caracteres numéricos. Para prevenir llamadas de emergencia accidentales, no ingrese ningún código similar a números de emergencias.

4 Oprima **OK**.

5 Verifique el nuevo código de bloqueo, y oprima **OK**. Guarde su nuevo código en un sitio apartado de su teléfono.

• BLOQUEAR EL TECLADO

La función Bloqueo de Teclas le permite bloquear el teclado para prevenir tecleos accidentales cuando su teléfono está, por ejemplo dentro de su bolso o bolsillo. Si oprime una tecla cuando el Bloqueo de teclas esté activado, aparecerá el mensaje **Oprima Desbloq y luego ***.

Activar el bloqueo de teclas

- Mantenga oprimida hasta que aparezca **Teclas bloqueadas** y el ícono . (Cuando haga esto durante una llamada, la misma finalizará.), O BIEN...

- En la **Pantalla inicial**, oprima **Menú** , O BIEN...
- En la **Pantalla inicial**, oprima **Menú 1 > 0**, O BIEN...
- En la **Pantalla inicial**, oprima **Menú**. Vaya a **Bloqueo de teclas**, y oprima **Elegir**.

Desactivar el bloqueo de teclas

- Oprima **Desbloq.**, y después , O BIEN...
- Mantenga oprimida hasta que aparezca **¿Desbloquear teclas?**. Oprima **OK**.

Contestar una llamada con el bloqueo de teclas activado

- Oprima , O BIEN...
- Si la función **Cualquier tecla contesta** está **Activada**, oprima cualquier tecla excepto o . (Durante una llamada entrante, el Bloqueo de teclas quedará desactivado. Cuando finalice la llamada, el Bloqueo de teclas será activado de nuevo.)

13

NOTAS SOBRE EL BLOQUEO DE TECLAS

- Mientras el Bloqueo de teclas está activado, y dependiendo de su proveedor de servicio, es posible que no pueda usar la tecla 9 para hacer una llamada de emergencia. Sin embargo, sería posible hacer una llamada de emergencia con ingresar manualmente el número y luego oprimir la tecla . Al ingresar el número, ninguno de los caracteres aparecerán en la pantalla hasta que se marque el último dígito.
- Cuando conecte su teléfono a un equipo manos libres, que no sea el equipo auricular, el bloqueo de teclas será desactivado. Cuando lo desconecte del equipo, volverá a activarse automáticamente.
- Antes de apagar su teléfono, deberá desactivar el Bloqueo de teclas.
- Cuando el Bloqueo de teclas está activado, oprima la tecla para prender rápidamente las luces por 30 segundos.

• RESTRINGIR LLAMADAS

Podrá restringir las llamadas entrantes y salientes. Para restringir llamadas salientes, deberá generar una lista de números restringidos.

Para las llamadas salientes, sólo hay una opción de restricción disponible:

Agregar Nº lo cual le permite generar su propia lista restringida de llamadas salientes. Podrá restringir hasta diez llamadas salientes.

Tras usar la opción **Agregar Nº** para agregar por lo menos un número, las siguientes opciones estarán disponibles:

- **Elegir**: Le permite elegir las restricciones de la lista de llamadas salientes.
- **Editar**: Le permite editar una restricción de llamada existente.
- **Borrar**: Borra cualquier restricción de llamada existente.

La opción **Todas las llamadas** no se puede borrar, así que, la misma no aparecerá en la lista de restricciones para borrar.

Dependiendo del tipo de restricción, es posible que no pueda usar la tecla 9 para hacer llamadas de emergencia. Sin embargo, sí podrá hacerlo ingresando manualmente el número de emergencia y luego oprimiendo .

Restringir llamadas salientes

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 1** (**Parámetros > Parámetros de seguridad > Restringir llamadas**).

2 Oprima **Elegir**.

3 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Agregar Nº**, y oprima **OK**.

5 Ingrese el número que quiera restringir, y oprima **OK**.

Por ejemplo: Si quiere restringir todas las llamadas cuyos números empiezan en 1, ingrese 1. Este paso restringirá todas las llamadas salientes de larga distancia; para restringir todas llamadas cuyos números empiezan en 972, ingrese 972, etc.

Tras efectuar el paso 5, aparecerá el recuadro **Nombre:**.

- Si quiere agregar un nombre para la restricción de llamadas, ingrese el nombre usando el teclado de su teléfono, y oprima **OK**.
- Si no quiere agregar ningún nombre, oprima sólo **OK**.

Restringir llamadas entrantes:

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 1** (**Parámetros > Parámetros de seguridad > Restringir llamadas**).

2 Vaya a **Restringir llamadas entrantes**, y oprima **Elegir**.

3 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Toda llamada**, y oprima **Marcar**.

Oprima **Remover** para descartar cualquier restricción programada.

5 Oprima **Retro**.

Aparecerá el mensaje **¿Guardar cambios?**.

6 Oprima **Sí**.

Oprima **No** si no desea guardar los cambios.

14 Selección de sistema

El menú **Sistema** (**Menú 5**) le permite personalizar cómo va a funcionar su teléfono cuando está "viajando" (roaming) (usar su teléfono fuera de su sistema primario o original). Su opción de sistema afecta al tipo y a cargos en que pueda incurrir. Su teléfono está preprogramado para a buscar el sistema más económico cuando está en sistema viajero. Si no encuentra ningún sistema preferido, utilizará el sistema basado en la opción que usted eligió en el menú Sistema.

Nota: Antes de elegir un submenú en Sistema, póngase en contacto con su proveedor para saber cómo su opción influirá en los cobros de servicio.

Viajero (Roaming)

La modalidad Viajero sucede cuando usa su teléfono fuera de su sistema principal. Cuando está viajando, el sistema de otro proveedor de servicio maneja sus llamadas. En general, las llamadas hechas en esta modalidad resultan más caras que aquellas realizadas en su zona principal. Cuando está viajando, la palabra Viajero con el indicador (⛰) aparece en Pantalla inicial.

Nota: Al viajar en algunos sistemas, podría necesitar un acuerdo de viajero para poder hacer llamadas. Si no ha establecido ningún acuerdo, un operador de red podría interrumpirle y pedirle información sobre cómo va a pagar la llamada.

Tipos de servicio

En cada área de servicio celular hay, en general, dos proveedores de servicio, denominados tipo **A** y tipo **B**. Cuando establezca por primera vez su cuenta de servicio celular, su proveedor de servicio le informará del sistema que utilizará (normalmente el tipo **B**). Éste es su sistema principal. El otro sistema (por ejemplo, tipo **A**) es denominado el tipo no original.

Opciones de sistema

Si tiene más de un número telefónico (NAM), su opción sólo afectará al número elegido actualmente. Elija el Menú 5 y opte por cualquiera de la siguientes:

Nota: Las opciones de sistemas podrían variar dependiendo de su proveedor de servicio.

- **Área original**: Su teléfono no puede cambiar a modo viajero. Significa que sólo podrá hacer y recibir llamadas en su área original. Mientras esté viajando, aparecerá el mensaje **Sin servicio** y no podrá hacer ni recibir llamadas.
- **Automática A**: Su teléfono busca el sistema A. Al no disponer del sistema A, buscará un sistema análogo disponible.
- **Automática B**: Para la mayoría de los proveedores de servicio, ésta es la selección original. Su teléfono busca el sistema B. Al no disponer del sistema B, buscará un sistema análogo disponible.
- **Análogo**: Su teléfono busca un sistema análogo disponible. Al no disponer de un sistema análogo, aparecerá el mensaje **Sin Servicio**. Mientras tenga **Análogo** elegido, si lo apaga y después lo enciende, su teléfono será reprogramado automáticamente al **Automática B**.

15 Hacer y recibir mensajes de texto

Cuando disponga del servicio de mensajes de texto, podrá recibir mensajes en la pantalla y enviarlos a direcciones de email y números telefónicos.

Nota: Antes de poder hacer o recibir mensajes de texto, sería necesario subscribirse al servicio de mensajes de texto que su proveedor puede ofrecer. Es posible que ciertas redes no respalden el servicio de mensajes móviles.

Los tipos de mensajes varían dependiendo del proveedor de servicio. Su teléfono genera automáticamente los tipos de mensajes apoyados por su proveedor de servicio:

- **Texto**: Un mensaje de texto podrá incluir además un número para devolver la llamada.
- **Sólo número**: Un mensaje de texto de sólo números es como una llamada de buscapersonas. Aparece en la pantalla del teléfono o del pager el número telefónico (para devolver la llamada) del llamante.

Un mensaje consiste en un encabezado y el texto principal. El encabezado podría tener el número telefónico o dirección de email del remitente y la fecha y hora de envío. Si un dato en su directorio corresponde al número telefónico del remitente, su nombre también podrá aparecer. El texto principal es la esencia del mensaje. En un mensaje enviado por email, el asunto (título) podría aparecer al principio del texto principal.

• CÓMO ESCRIBIR MENSAJES

Ingreso estándar o ingreso intuitivo de texto

Podrá escribir los mensajes en dos maneras: por ingreso estándar y por ingreso intuitivo de texto.

- **Ingreso tradicional de texto (tecleos múltiples)**: Es la modalidad original. Requiere varias opresiones (tecleos múltiples) de las teclas.

Por ejemplo, para ingresar la letra "c" deberá oprimir tres veces. Ver "Introducir caracteres (excepto en el recuadro de número telefónico)" pág. 20.

- **Ingreso intuitivo de texto**: En esta modalidad, su teléfono "adivina" la palabra que está ingresando. Esta modalidad sólo requiere un tecleo de la tecla para cada letra ingresada.

Nota: Para saber más cómo usar el Ingreso Intuitivo de Texto al editar mensajes, ver "Utilizar el ingreso intuitivo de texto" pág. 67.

Redactar un nuevo mensaje

1 Oprima **Menú 0 > 1 > 1 > 1** (**Mensajes > Mensajes de texto > Escribir**).

Si **Texto** y **Sólo número** aparecerán en una lista submenús, recorra hasta **Texto**, oprima **Elegir**, y vaya al siguiente paso.

Si estos submenús no están en su menú, vaya al siguiente paso.

2 Podría escribir la dirección de su mensaje o redactarlo primero y luego escribir la dirección.

- Para dirigir su mensaje, recorra hasta **Agregar email** o **Agregar número**, y oprima **Elegir**.
- Para empezar la redacción, vaya a **Editar mensaje**, y oprima **Elegir**. Los términos redactar y editar se refieren al proceso de ingresar el texto en el propio mensaje.

Cuando tenga redactado su mensaje, podrá:

- Escribir la dirección y después enviarlo.
- Guardar el mensaje en el **Buzón de salida**, escribir la dirección, y luego enviarlo.

(Oprima **Opciones**, vaya a **Guardar**, y oprima **Elegir**).

Ingresar el texto en el propio mensaje

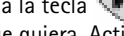
Un contador en la esquina superior derecha de la pantalla indica la cantidad de caracteres remanentes que podrá ingresar en su mensaje.

Precaución: Al editar un mensaje, si por casualidad oprime y mantiene la tecla **Borrar**, se borrarán todo el texto en el mensaje.

Cuando quiera salir del editor de mensaje sin guardar el texto, oprima **Opciones**, vaya a **Salir**, y oprima **Elegir**.

Tecla	Carácteres	Tecla	Carácteres
1	¿? @ ¡! - , .1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	Ingresa un espacio ó 0
5	JKL5	*	Caracteres especiales
6	MNOÑÓ6	#	Cambio de mayúscula a minúscula; de la modalidad alfabética a la numérica, y viceversa

Cambiar el método de ingreso de texto

Para cambiar entre el ingreso tradicional y el intuitivo y viceversa, cuando esté editando un mensaje, oprima la tecla  varias veces hasta que el ícono indique la modalidad que quiera. Active el ingreso intuitivo de texto antes de usarlo.

Dato: Si no desea usar el ingreso intuitivo de texto, podrá desactivarlo. Podrá reactivarlo después.

• UTILIZAR EL INGRESO INTUITIVO DE TEXTO

La función Ingreso Intuitivo de Texto está basada en un diccionario incorporado al cual se puede agregar palabras. Su teléfono incluye versiones de dicho diccionario en varios idiomas. Aunque su teléfono puede mostrar en la pantalla mensajes en un idioma dado, es posible que no tenga el diccionario de texto intuitivo de dicho idioma.

Su teléfono está programado originalmente a la modalidad de ingreso tradicional. Para poder usar el ingreso intuitivo de texto, deberá primero activar dicha modalidad.

Activar la modalidad de ingreso intuitivo de texto

La modalidad de **texto intuitivo** o **predecible** está activa cuando se ve el ícono de dicha función en la parte superior de la pantalla. Si el ícono ( ) no aparece, significa que la modalidad de ingreso intuitivo ha sido desactivada.

Para activar la modalidad de ingreso intuitivo de texto cuando esté redactando un mensaje:

1. Oprima **Opciones**.
2. Vaya a **Texto predecible**.
3. Oprima **Elegir**.
4. Recorra hasta que aparezca el idioma deseado, y oprima **OK**.

Desactivar la modalidad de ingreso intuitivo de texto

Para regresar a la modalidad de ingreso tradicional, deberá desactivar la intuitiva:

1. Cuando esté editando un mensaje, oprima **Opciones**.
2. Vaya a **Texto predicible**.

   Aparecerá la lista de idiomas.
3. En la lista de idiomas, vaya a **Predicción desactivada**, y oprima **OK**.

   Su teléfono ya está en la modalidad tradicional (tecleos múltiples).
4. También si oprime varias veces la tecla (#) para ir a la modalidad tradicional cuando esté redactando, podrá ir a la modalidad tradicional.

Agregar palabras al diccionario

1. Si aparece el signo **?** después de la palabra, oprima **Ortogr.**, o cuando quiera durante la redacción, oprima **Opciones**, vaya a **Insertar palabra**, luego oprima **Elegir**.
2. Usando el ingreso tradicional, ingrese la palabra, y oprima **OK**. Si el diccionario está lleno, la nueva palabra reemplazará la más antigua.

Cambiar el idioma del diccionario

Durante la redacción, podrá cambiar el idioma del diccionario.

1 Cuando esté editando, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Texto predecible**, luego oprima **Elegir**.

3 Recorra hasta el idioma deseado, luego oprima **OK**. El idioma elegido ya está activado.

• ESCRIBIR CON INGRESO INTUITIVO DE TEXTO

Ingresar palabras

1 Oprima cada tecla una vez para cada letra. Por ejemplo, para escribir Hola, oprima **4 > 6 > 5 > 2**. Los caracteres ingresados aparecen destacados. La palabra cambia tras cada tecleo, así que verifíquela sólo cuando termine de ingresar todas las letras necesarias.

2 Cuando finalice de escribir la palabra, asegúrese que sea correcta.

3 Si es correcta, ingrese un espacio (oprima la tecla 0) y escriba la siguiente palabra.

4 Si la palabra es incorrecta y aparece destacada, oprima la tecla varias veces hasta que vea la correcta. O BIEN, oprima **Opciones**, vaya a **Equivalentes**, luego oprima **Elegir**. Su teléfono muestra una lista de palabras. Elija una de la lista, luego oprima **Usar**, u oprima **Retro** para salir y regresar a la función de editor de mensaje.

5 Si aparece **?** después de la palabra, significa que no hay más palabras en el diccionario que pueden corresponder a sus tecleos. Podrá agregar la palabra al diccionario oprimiendo **Ortogr.**.

Escribir palabras compuestas

Para escribir una palabra compuesta rápidamente: (por ejemplo, *sacacorchos*):

1 Escriba la primer parte de la palabra (*saca*).

2 Oprima (no ingrese ningún espacio).

La palabra subrayada desaparecerá de la primera parte.

3 Escriba la segunda parte de la palabra (*corchos*).

Descartar caracteres

Cuando necesite borrar caracteres, haga uno de estos métodos:

- Para borrar un carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**.
- Para borrar todos los caracteres en el mensaje, mantenga oprimida **Borrar**.

Cambiar de mayúsculas a minúsculas

Puede cambiar de las letras mayúsculas **ABC** a minúsculas **abc** con oprimir la tecla .

Si el ingreso intuitivo de texto está activado y no espera por lo menos 1.5 segundos después de cada tecleo, la modalidad de ingreso de texto también se intercambiará entre la tradicional y la predecible.

Si el ingreso intuitivo de texto está activado cuando usted edite un nuevo mensaje, la primera letra de la primera palabra será en mayúscula.

Ingresar números

Cuando ingrese números, use cualquiera de estos métodos:

- Para uno o pocos números, mantenga la tecla apropiada.
- Para muchos números, cambie a la modalidad de ingreso numérico **123** (mantenga oprimida la tecla) e ingrese los números.

15

Insertar caracteres especiales

- Para insertar un carácter especial (tal como un signo de puntuación), mantenga oprimida la tecla , o mantenga oprimida **Opciones**, vaya a **Insertar símbolo**, luego oprima **Elegir**.
- Para insertar rápidamente un punto (**.**), oprima la tecla . Para insertar rápidamente dos guiones seguidos (**--**) o tres puntos (suspensivos **...**), oprima la tecla un par de veces.

Plantillas

Nota: Las plantillas sólo están disponibles en inglés.

Una plantilla es una oración preformateada que, en general, se puede incluir fácilmente en el mensaje:

1 Cuando esté editando, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Agregar plantilla**, luego oprima **Elegir**.

3 Recorra hasta la plantilla deseada. Por ejemplo:

1. Call me at [ ]. <phone number/time/place> (Llámame a [ ]. <nro teléf/hora/lugar>)

2. I'll call you at [ ] . <time/place> (Te llamo a [ ]. <hora/lugar>)

Los corchetes (**[ ]**) en la plantilla significan un dato que podrá especificar. El dato no queda en la plantilla; deberá ingresarlo en la plantilla cada vez que se usa la misma. Si usted elige una plantilla con corchetes, se le indicará que ingrese datos. Podrá editar la plantilla tras usarla en su mensaje.

• RECIBIR MENSAJES DE TEXTO

Cuando se reciba un mensaje móvil, aparecerán el ícono de mensajes móviles y el mensaje **Mensaje recibido** (o **Nuevo mensaje de emergencia**). Si tiene programado un tono de alarma para mensaje, el mismo podría sonar.

Cuando reciba un aviso, podrá:

1 Oprimir **Borrar** para descartar el aviso y luego leer el mensaje desde su Buzón de Entrada.

O BIEN

Oprimir **Leer** para leer el mensaje de inmediato.

El Buzón de entrada se abre con el nuevo mensaje elegido.

Si ve el mensaje **Sin espacio: mensaje esperando** u otro similar, la memoria de su teléfono estará llena. Deberá crear espacio para el mensaje. Oprima **Leer** otra vez.

Si es necesario, recorra para leer todo el mensaje.

2 Al final del mensaje, recorra más para ver el nombre o número del remitente y la fecha y hora cuando se recibió.

Cuando haya visto el último nuevo mensaje, desaparecerá el ícono .

• OPCIONES DE MENSAJES

Durante la lectura, tendrá varias opciones. Algunas de ellas podrían no estar disponibles para ciertos tipos de mensajes:

Borrar borra el mensaje. Oprima **OK** para confirmar el borrado o **Borrar** para cancelar.

Responder le permite devolver un mensaje al remitente.

Guardar guarda el mensaje en la carpeta de **Guardado**.

Utilizar Nº le permite hacer llamadas rápidas o guardar un número telefónico que viene con el mensaje. Si hay más de un número incluido, aparecerá una lista de números.

Para guardar el número:

a) Lea el mensaje y recorra hasta que aparezca el número deseado.

b) Oprima **Opciones**, vaya a **Utilizar Nº**, y oprima **Elegir**.

Si aparece un número telefónico, oprima **Llamar** (u oprima , y después **Guardar**).

Si aparece una lista de números, vaya a un número, oprima **OK**, luego oprima **Llamar** (u oprima , luego **Guardar**).

15

Guardar dirección extrae una o más direcciones de email del mensaje (si el mismo tiene alguna) y le permite guardarlas en su directorio.

Trasladar le permite enviar el mensaje a otro destinatario. Para más información, ver "Trasladar un mensaje" pág. 78.

Responder con copia le permite enviar al remitente un mensaje con una copia de lo que usted recibió.

• GUARDAR MENSAJES

Su teléfono puede guardar hasta unos 60 mensajes. Todas las carpetas comparten la misma memoria, así que el número real de los mensajes guardados dependen de la longitud de los textos. Tres carpetas guardan su mensajes de texto:

- **Buzón de entrada**: Todos los mensajes recibidos y guardados.

- **Buzón de salida**: Todos los mensajes enviados, redactados y guardados para enviar después.
- **Guardado**: Todos los mensajes guardados desde el Buzón de **Entrada** o de **Salida**.

Si la memoria está llena y se recibe un mensaje móvil:

- Mensaje sin emergencia: Se borra el mensaje enviado y más antiguo en el **Buzón de Salida**. No se borran los borradores y mensajes sin enviar. Si no hay mensajes enviados en el **Buzón de Salida**, el mensaje más antiguo y leído en el Buzón de Entrada será borrado. Si no hay mensajes leídos en el **Buzón de Entrada**, aparecerá **Sin espacio: mensaje esperando** u otro similar. Este mensaje le indica que borre los mensajes de una de las carpetas. La red volverá a enviar el mensaje después.
- Mensaje de emergencia: Un mensaje de emergencia sólo puede ser enviado por la operadora de red, sigue el procedimiento para un mensaje sin emergencia y refuerza la seguridad de recepción. Para dar espacio al mensaje de emergencia, se borran automáticamente los otros mensajes en el Buzón de Entrada, de Salida y Guardado si la memoria del teléfono está llena.

• REDACTAR UN MENSAJE DE TEXTO

Dirigir su mensaje de texto

Siga estos pasos para dirigir su mensaje a uno o más destinatarios:

1. Debería estar redactando el mensaje para dirigir:
   - Si está en **Editar mensaje**, oprima **Opciones**, luego vaya al siguiente paso.
   - Si no está en **Editar mensaje** (por ejemplo, usted escribió el mensaje de texto y lo guardó para ser enviado después), abra el **Buzón de Salida** (**Menú 0 > 1 > 1 > 3**). Vaya al mensaje que quiere dirigir. Oprima **Opciones**. Vaya a **Volver a enviar**. Oprima **Elegir**.
2. Vaya a **Agregar email** (para agregar una dirección de email) o **Agregar número** (para agregar un nro. telef.), y luego **Elegir**.
3. Ingrese la dirección de email o número telefónico, y oprima **OK**.

NOTAS SOBRE LAS DIRECCIONES

- Podrá dirigir un mensaje de texto a hasta 10 direcciones de email y/o números telefónicos. Para ver una lista de los destinatarios, recorra hasta **Listar recipientes**, luego oprima **Elegir**.
- El número telefónico puede tener como máximo hasta 32 caracteres; la dirección de email, hasta 48.
- Si quiere borrar cuando esté ingresando un número telefónico o dirección de email, oprima y suelte **Borrar** para borrar un carácter, o mantenga oprimida **Borrar** para borrar todos los caracteres.
- Si la dirección de email o número telefónico del destinatario está en su directorio, podrá agilizar el ingreso buscando el nombre del destinatario. Para buscar, oprima **Buscar**. Para saltar rápido a un nombre en el directorio, oprima la tecla apropiada. Por ejemplo, si el nombre es **Jorge** (j), oprima la tecla . Para saltar rápido al nombre **Lori** (l), oprima la tecla tres veces. Si la dirección de email o número telefónico no está asociado con el nombre que está buscando, aparecerá: **No se encontró dirección email** o **No existen números**.
- Cuando esté ingresando una dirección de email manualmente, introduzca rápidamente el carácter arroba @ oprimiendo la tecla 1 varias veces hasta que @ aparezca.

Nota: Para dirigir un mensaje numérico, ver "Enviar un mensaje de texto", más adelante en este capítulo.

15

• ENVIAR UN MENSAJE DE TEXTO

Este procedimiento supone que ya ha ingresado el propio texto y la dirección en su mensaje (o que ha ingresado un número para devolver la llamada). Antes de enviar su mensaje, podrá elegir una o más opciones. Mientras esté editando, oprima **Opciones**, vaya a **Parámetros**, luego oprima **Elegir**. Para elegir una opción, vaya a **Marcar**. Para no elegir ninguna opción, vaya a **Remover marca**.

- **Urgente**: Establece como "urgente" la prioridad de su mensaje. Una notificación **Urgente** u otra similar aparecerá en la pantalla del teléfono u otro equipo receptor del destinatario.
- **Confirmación**: Cuando el destinatario reciba su mensaje, la red enviará una confirmación. Si usted dirige su mensaje a más de un destinatario, usted recibirá confirmaciones por separado para cada destinatario.

- **Número a llamar**: Le permite ingresar un número telefónico a donde el destinatario le puede llamar.

Después de marcar/remover las marcas en las opciones, oprima **Retro**. Aparece **¿Guardar cambios?**. Para aceptar los cambios que hizo en los parámetros, oprima **Sí**. Para descartar los cambios, oprima **No**.

Para reenviar el mensaje, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, luego oprima **Elegir**. Si la red no puede leer su mensaje, aparecerá un aviso. Trate de reenviarlo más tarde. Ver "Enviar y recibir mensajes de email" pág. 79.

Aviso de entrega

Cuando se envíe un mensaje, podrá solicitar un aviso de entrega. Este aviso se llama Confirmación. Cuando el destinatario recibe su mensaje, la red le envía a usted una confirmación. Recibirá una confirmación para cada destinatario.

Mensajes de texto urgentes

Se puede asignar un nivel de prioridad a sus mensajes de texto. Cuando reciba un mensaje de texto urgente, aparecerá el mensaje **Urgente** en el encabezado del mensaje. Cuando envíe un mensaje de texto urgente, un aviso similar aparecerá en la pantalla del teléfono del destinatario u otro equipo apto para este servicio que posee.

Nota: Para crear un mensaje numérico, ver el siguiente tema más adelante en esta sección.

Hay cuatro formas de crear un mensaje de texto:

- Escribir un nuevo mensaje en blanco
- Responder a un mensaje recibido
- Reenviar un mensaje
- Trasladar un mensaje

Enviar un mensaje numérico (sólo número)

Para crear un mensaje de texto, ver "Redactar un mensaje de texto" pág. 73. Para detalles sobre tipos de mensajes, ver "Hacer y recibir mensajes de texto" pág. 65.

Oprima **Menú 0 > 1 > 1 > 1** (**Mensajes > Mensajes de texto > Escribir**).

Nota: Si **Texto** y **Sólo número** aparecen en la lista de submenús, vaya a **Sólo número**, y oprima **Elegir**.

Use la siguientes pautas al dirigir su mensaje y especificar un número a llamar:

- Use **Agregar nro** para especificar el número telefónico del destinatario. La máxima cantidad de caracteres es 32.
- Cuando se le pida el número telefónico del destinatario, ingréselo manualmente o búsquelo en el directorio.
- Al buscarlo, aparecerá la lista de ingresos en su directorio.

  Para saltar rápido a un nombre en el directorio, oprima la tecla apropiada. Por ejemplo, si el nombre es **Jorge** (j), oprima la tecla 5 . Para saltar rápido al nombre **Lori** (l), oprima la tecla 5 tres veces.
- Podrá dirigir su mensaje a hasta 10 destinatarios y también ver la lista de destinatarios (**Listar recipientes**).
- Podrá crear un mensaje, guardarlo en su **Buzón de Salida**, luego escribir la dirección para después mandarlo (**Guardar**).

El **Número a llamar** es el número donde dirigir la llamada si quiere que el destinatario de su mensaje le llame. Cuando se le pida un número a llamar, el número original (el de su teléfono móvil) podrá aparecer en el recuadro. Use este número o ingrese otro distinto.

15

Volver a enviar un mensaje

1 Abra su **Buzón de salida** (**Menú 0 > 1 > 1 > 3**). Recorra hasta que aparezca destacado el mensaje para ser reenviado.

2 Oprima **Opciones**. Vaya a **Volver a enviar**. Oprima **Elegir**.

- Antes de reenviar su mensaje, podrá editarlo. También podrá editar la lista de destinatarios (**Agregar email, Agregar número** o **Listar recipientes**).
- Permanecerán los parámetros (**Urgente**, **Confirmación** y **Número a llamar**) para el mensaje a no ser que los edite (**Opciones > Parámetros**).

3 Para enviar el mensaje, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y **Elegir**.

• BORRAR MENSAJES

Puede borrar el mensaje que está leyendo o varios mensajes a la vez.

Borrar el mensaje actual

Oprima **Opciones**, vaya a **Borrar**, luego oprima **Elegir**.

Borrar varios mensajes

1 Oprima **Menú 0 > 1 > 1 > 5** (**Mensajes > Mensajes de texto > Borrar**).

2 Recorra hasta que aparezca destacado el mensaje que quiera, luego oprima **Elegir**. Dependiendo de su proveedor de servicio, puede ser necesario que confirme su opción o ingrese su código de seguridad para prevenir borrados accidentales.

- **Todos leídos**: Borra todos los mensajes leídos en el **Buzón de entrada** (no se borran los no leídos); borra todos los mensajes en las carpetas de **Buzón de salida** y **Guardado** (estas carpetas no pueden contener mensajes no leídos).
- **Los de entrada**: Borra todos los mensajes (leídos o no leídos) en el **Buzón de entrada**.
- **Los de salida**: Borra todos los mensajes (enviados o no enviados) en el **Buzón de salida**.
- **Los guardados**: Borra todos los mensajes en la carpeta de **Guardado**.

• ENVIAR UNA RESPUESTA A UN MENSAJE

1 Lea el mensaje.

- Si acaba de recibir el mensaje y aparece la **Pantalla inicial**, oprima **Leer**.
- Si el mensaje está en el **Buzón de Entrada**, oprima **Menú 0 > 1 > 1 > 2**.
- Si el mensaje está en la carpeta de **Guardado**, oprima **Menú 0 > 1 > 1 > 4**.

2 Vaya al mensaje, oprima **Leer**, y luego oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Responder** (o **Responder con copia** si quiere incluir una copia del mensaje original en su respuesta).

Si contesta con la copia del original, su mensaje podría ser largo. En ciertas redes, se cortan los mensajes largos y el destinatario no podrá ver todo el mensaje entero.

4 Oprima **Elegir**.

Tras redactar su mensaje, podrá:

- Escribir a dirección y enviarlo.
- Guardar el mensaje en el **Buzón de Salida**, escribir la dirección y enviarlo más tarde (Oprima **Opciones**, vaya a **Guardar**, luego oprima **Elegir**).

• TRASLADAR UN MENSAJE

1 Lea el mensaje deseado en el **Buzón de Entrada** o **de Salida**.

2 Oprima **Opciones**, vaya a **Trasladar**, luego oprima **Elegir**.

3 Prepare el texto como lo haría con cualquier mensaje.

- Si el mensaje que está trasladando es uno de texto, podrá editarlo antes de enviarlo.
- Si su teléfono esta capacitado para enviar mensajes numéricos (sólo número), podrá trasladar un número a llamar como un mensaje numérico, con tal que el mensaje original fuera también un mensaje numérico (sólo número).

4 Tras preparar el mensaje, podrá:

- Escribir la dirección, luego enviarlo.
- Guardarlo en el **Buzón de salida** (oprima **Opciones**, vaya a **Guardar**, luego oprima **Elegir**), escribir la dirección y luego enviarlo.

16 Enviar y recibir mensajes de email

Use su teléfono para enviar y recibir mensajes de email. Ya no le hace falta usar su ordenador para poder mandar y recibir mensajes de texto. No todos los proveedores de servicio disponen de esta función.

• GUARDAR LAS DIRECCIONES DE EMAIL

Puede agregar una dirección de email a un nombre en su directorio y también agregar un nombre y dirección como un nuevo ingreso.

Guardar una dirección de email para un nombre en el directorio

1 En la **Pantalla inicial**, oprima **Nombres**, vaya a **Buscar**, oprima **Elegir**.

Se abre el recuadro **Nombres:**.

2 Ingrese las primeras dos letras del nombre deseado. Oprima **OK**.

3 Oprima **Opciones** (u oprima **Detalles** si se eligió **Lista nombres** en su directorio), y recorra hasta **Dirección email**. Oprima **Elegir**.

Se abre el recuadro de **Dirección de email:**.

4 Ingrese la dirección.

Oprima 1 una vez para introducir un punto (.). Oprima 1 6 veces para recorrer hasta que aparezca el carácter @.

5 Cuando finalice el ingreso de la dirección, oprima **OK**.

Aparecerá brevemente **Guardado** confirmando sus pasos realizados.

Agregar una dirección de email

1 En la **Pantalla inicial**, oprima **Nombres**. Vaya a **Agregar nuevo**. Oprima **Elegir**.

Aparecerá el recuadro **Nombre:**.

2 Ingrese el nombre. Oprima **OK**.

Aparecerá el recuadro **Número:**.

3 Ingrese el número telefónico. Oprima **OK**.

Aparece brevemente el mensaje **Guardado** confirmando su paso realizado.

4 Oprima **Opciones**, vaya a **Dirección de email**. Oprima **Elegir**.

Aparecerá el recuadro de **Dirección de email:**.

5 Ingrese la dirección de email. Inserte los caracteres especiales, tales como un "punto" y @ oprimiendo .

6 Oprima **OK**.

Aparecerá el mensaje **Guardado**, confirmando el paso realizado.

Editar una dirección de email

1 En la **Pantalla inicial**, oprima **Nombres**, y después **Buscar**; oprima **Elegir**.

Aparece el recuadro **Nombre:**.

2 Ingrese las primeras dos letras del nombre deseado. Oprima **OK**.

3 Oprima **Opciones** (u oprima **Detalles** si eligió **Lista nombres** en su directorio), y recorra hasta **Dirección email**. Oprima **Elegir**.

Se abre el recuadro de **Dirección de email:**.

4 Ingrese los cambios usando la teclas direccionales para retroceder o adelantar el punto de inserción en la dirección.

5 Cuando tenga correcta la dirección, oprima **OK**.

Aparece el mensaje **Guardado** confirmando su paso realizado.

16

• ENVIAR UN MENSAJE DE EMAIL

1 En la **Pantalla inicial**, oprima **Menú** y luego **Mensajes**, oprima **Elegir**. En **Mensajes de texto**, oprima **Elegir**. Vaya a **Escribir email**. Oprima **Elegir**.

Aparece el recuadro de **Dirección de email:**.

Si su teléfono le pide un número de puerto, contacte a su proveedor de servicio.

2 Ingrese la dirección de email, u oprima **Buscar**.

- Si oprime **Buscar,** ingrese las primeras letras del nombre deseado. Oprima **OK** cuando vea el nombre. La dirección aparece en la ventanilla de dirección del destinatario. Oprima **OK**.
- El teléfono hace una lista de todos los nombres en su directorio. Si elige un nombre sin dirección de email, aparecerá **No se encontró dirección de email**.
- Cuando finalice el ingreso de la dirección de email, oprima **OK**.

Aparece el recuadro de **Tema:**.

3 Ingrese un tema. Oprima **OK**.

El tema puede tener hasta 26 caracteres. Puede dejar la línea en blanco.

4 Cuando aparezca el recuadro de mensaje, ingresé el mensaje.

Nota: La máxima cantidad de caracteres para los mensajes varía. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

Podrá usar el ingreso intuitivo de texto si lo desea. Para información, ver "Utilizar el ingreso intuitivo de texto" pág. 67.

5 Cuando finalice el mensaje, oprima **Opciones**, elija **Enviar**. Oprima **OK**.

Aparecerá un mensaje indicándole que el email se está enviando.

Otras opciones para un mensaje de texto realizado.

Guardar	Guarda el mensaje en la carpeta de Guardado hasta que lo envíe.
Borrar	Borra el mensaje y regresa al recuadro de Dirección del Destinatario.
Salir	Borra el mensaje y regresa a la **Pantalla inicial**.

• TRASLADAR/RESPONDER A UN EMAIL

1 Si el mensaje no se ve en la pantalla, oprima **Menú 0 > 1 > 1 > 1** (**Menú, Mensaje, Mensajes de texto** y **Buzón de Entrada**).

2 Elija el mensaje que recibió. Oprima **Leer**.

3 Oprima **Opciones**. Vaya a **Trasladar** o **Responder**. Oprima **OK**.

4 Vaya a **Como email**. Oprima **Elegir**.

Si el teléfono necesita un número de puerto, contacte a su proveedor a su servicio.

5 Ingrese la dirección de email del destinatario, u oprima **Buscar** para hallar el nombre.

- Si oprima **Buscar,** ingrese las primeras letras del nombre deseado. Oprima **OK** cuando vea el nombre. La dirección aparece en la ventanilla de dirección del destinatario. Oprima **OK**.
- El teléfono hace una lista de todos los nombres en su directorio. Si elige un nombre sin dirección de email, aparecerá **No se encontró dirección de email**.
- Cuando finalice el ingreso de la dirección de email, oprima **OK**.

6 Ingrese el tema en su renglón. Oprima **OK**. El renglón del tema puede contener hasta 26 caracteres. Lo puede dejar en blanco.

16

7 Cuando aparezca el recuadro de mensaje, escriba su respuesta o el texto que quiera agregar al trasladar el email. Podrá utilizar el ingreso intuitivo de texto.

8 Cuando finalice su mensaje, oprima **Opciones**. Vaya a **Enviar**. Oprima **OK**.

17 Usar su teléfono como fax/ módem

Nota: Esta función sólo estará disponible si la red de su proveedor de servicio respalda las llamadas de datos/fax. Las llamadas de datos/fax también pueden requerir la subscripción a estos servicios adicionales.

Su teléfono puede funcionar como un fax/modem inalámbrico cuando se conecta a su PC o laptop por medio del opcional Cable de Datos DLR-3P. También deberá tener el software apropiado para fax/datos instalado y configurado para el envío y recepción de datos/fax vía su teléfono.

Nota: A pesar de que su teléfono tenga capacidad para la velocidad de transmisión de hasta 56 Kbps, la velocidad de transmisión real podría variar debido a la red del proveedor. Contacte a su proveedor sobre tasas de transmisión actuales.

• PARA EMPEZAR

Antes de iniciar, deberá conectar y configurar correctamente su PC. Cuando la conexión esté debidamente establecida, su PC reconocerá su teléfono como un fax/módem externo. Su software de fax/datos deberá estar configurado para usar el PCMCIA o módem interno.

Cuando el cable de datos esté conectado al teléfono, no va a poder hacer llamadas de voz, a pesar de que no haya transmisión de datos digitales/ fax (no se transmiten datos).

1 Conecte su teléfono a su computadora via el DLR-3P. Verifique que su computadora reconozca el nuevo hardware.

   Para más información, lea las instrucciones sobre la configuración e instalación que vienen con el cable DLR-3P.

2 Antes de poder enviar y recibir datos/fax vía su teléfono, deberá configurar software de datos/fax. Este paso es para estar seguro que la computadora utiliza su teléfono en vez del módem actual.

Podrá crear una programación de propiedades de marcación para usar cuando su teléfono esté conectado, en lugar de cambiar cualquiera de las programaciones existentes.

Refiérase a la documentación o ayuda en-línea para su aplicación de datos/fax al crear nuevas programaciones de marcaciones o modificar programaciones existentes.

• HACER LLAMADAS DE DATOS DIGITALES/FAX

Nota: La restricción de llamadas podría afectar a las llamadas de datos digitales/fax. En caso de este problema, compruebe sus restricciones de llamadas.

1 Inicie la llamada de datos digitales/fax usando su software de datos/fax configurado para su teléfono. Las llamadas de datos digitales/fax no se pueden iniciar usando el teclado de su teléfono.

2 Una vez el que teléfono consiga la conexión a la red, se verá en la pantalla un indicador que muestra el estado del dato transmitido y recibido. Este indicador queda en la pantalla durante toda la llamada.

3 Termine su llamada de datos mediante el programa software para datos; las llamadas de fax terminan, por lo general, automáticamente. Evite terminar las llamadas oprimiendo la tecla . Esto podría causar que su programa de datos o fax se bloquee temporalmente y resulte en pérdida de información.

Nota: Deberá programar en la secuencia de marcación cualquier tono (DTMF) que se necesite para tarjetas de llamada, números de acceso para llamadas de larga distancia, etc.

• PREPARAR EL TELÉFONO PARA RECIBIR LLAMADAS DE DATOS DIGITALES/FAX

Nota: Para más información sobre la recepción de datos digitales/llamadas de fax, refiérase a la sección "Selección manual de llamadas entrantes" en la Guía de Instalación y Configuración del DLR-3P.

Su teléfono debe estar conectado a su PC por medio del cable de datos.

1 El software apropiado para datos o fax debe estar funcionando. Considere la posibilidad de instalar el software para datos o fax con la función de contestado automático para llamadas entrantes, de tal manera que pueda recibirlas aún cuando usted no se encuentre cerca de la computadora.

2 Cuando reciba una llamada, aparecerá **Llamada de Datos** o **Llamada de fax** con sonidos de alerta.

3 Termine su llamada de datos mediante el software para datos; las llamadas de fax terminan, por lo general, automáticamente.

Nota: No termine las llamadas oprimiendo la tecla . Esto podría causar que su programe de datos o fax se bloquee temporalmente y resulte en pérdida de información.

• SELECCIÓN MANUAL DE LAS LLAMADAS DATOS/FAX

Ciertos proveedores de servicio requieren que preprograme su teléfono para recibir llamadas de datos/fax, en vez de dejarlo detectar automáticamente el tipo de llamada.

Nota: Consulte con el proveedor de servicio para ver si la "preinstalación" de llamadas de datos y/o fax es necesaria.

Su teléfono contiene una opción de menú que deberá utilizar al configurarlo para la recepción de llamadas de datos/fax. Esta opción usa el menú del teléfono para preprogramar la recepción de llamadas datos/fax, en vez de recibir secuencias de inicialización de módem personalizadas en su software de datos/fax.

Preprogramar llamadas de datos/fax utilizando el menú de su teléfono

1 Desde la pantalla inicia, oprima **4 > 1 > 6** (**Parámetros, Parámetros de llamada, Llamada entrante de datos/fax**).

2 Recorra para destacar el tipo de llamada entrante que desee (**Sólo llamadas de datos**, **Sólo llamadas de fax**).

3 Oprima **Elegir** para confirmar su opción.

Cuando el cable DLR-3P esté conectado y las llamadas de datos/fax entrantes hayan sido preprogramadas, su teléfono mostrará en la Pantalla inicial **Únicamente datos** o **Únicamente fax** y el indicador **d** o **f**.

Una vez tenga su teléfono preprogramado para la recepción de llamadas datos o fax, no podrá recibir llamadas de voz. Deberá retirar el cable de datos o apagar el teléfono y volver a encenderlo para restaurar la programación normal de recepción de llamadas de voz. Sin embargo, aún podrá hacer llamadas con el cable conectado mientras esté en la modalidad preprogramada de llamadas de datos/fax.

18 Mininavegador

Nota: Esta función sólo está disponible cuando su proveedor respalda el acceso móvil al Internet. También, su proveedor podría requerirle que se subscriba a este servicio adicional. Para detalles, contacte a su proveedor.

• SOBRE EL MININAVEGADOR

¡Aviso! Su teléfono deberá estar activado para usar el Mininavegador. No encienda el teléfono cuando el uso de teléfonos celulares esté prohibido. Ver "Su seguridad" pág. 1.

¡Aviso! La tecla 9 de emergencia se desactiva durante la miniexploración.

El Mininavegador le permite navegar en el Internet en busca de información, tal como cotizaciones bursátiles y estado del tiempo. Explorar con el teléfono no es como hacerlo con una PC. En este caso, los proveedores normalmente presentan a los usuarios de teléfonos celulares sólo los aspectos principales de su página, por tanto ellos prácticamente no incluyen elementos gráficos.

Cuando empiece a usar el Mininavegador y establezca una conexión a la red, aparecerán dos íconos en la pantalla de su teléfono:

- El ícono del Mininavegador (sesión de navegación)
- Ícono de llamada activa (el tiempo usado está siendo facturado)

Después de un rato de inactividad, el Mininavegador se desconecta de la red. Por esta razón, es posible que su factura refleje varias conexiones a la red durante una misma sesión. Esto es normal y está diseñado para ahorrar. Las tasas varían según su plan de facturación.

Cuando el Mininavegador se desconecte de la red, desaparecerá el ícono de llamada activa ( ), pero el ícono de Mininavegador ( ) queda. Mientras esté navegando, aún podrá acceder a las páginas en la memoria sin conectarse al Internet. Sin embargo, si navega a una página que no está guardada en la memoria, una nueva navegación empezará e incurrirá en una nueva facturación.

• INICIAR EL MININAVEGADOR

Al activar por primera vez el Mininavegador, deberá realizar el proceso de instalación de seguridad que dura unos 3 hasta 5 minutos (siga las instrucciones en la pantalla).

1 Desde la Pantalla inicial, oprima **Menú**, y recorra hasta **Mininavegador**. Aparecerá el siguiente mensaje indicando que el tiempo de conexión le será facturado. (Podrá desactivar este mensaje. Ver "Desactivar las confirmaciones del mininavegador" pág. 92.)

Explorar puede
incurrir cobros.
¿Continuar?
(Sí) (No)

2 Oprima **Sí**. Después de unos segundos, aparecerá la **Página inicial**. (Su menú podría variar dependiendo de su proveedor de servicio.)

Página inicial
1 Noticias
2 ¡Yahoo!
3 Tiempo
4 Finance
5 Web

Nota: Para finalizar la navegación, mantenga oprimida la tecla .

• EL MENÚ DE MININAVEGADOR

Mientras esté navegando, oprima y suelte la tecla de Encendido para mostrar el menú de Mini-navegador:

- **Ayuda**: Muestra una página de ayuda para la ubicación actual. (accesible desde ciertas páginas).
- **Página inicial**: Regresa a la Página inicial.
- **Ubicación de marcador**: Fija un marcador para la página actual.
- **Mostrar URL**: Muestra la dirección web (Uniform Resource Locator) para la página actual.

- **Reiniciar**: Regresa a la Página inicial y cancela todas las páginas guardadas.
- **Versión**: Muestra la versión del software de Mininavegador.
- **Avanzado**: Cambia la configuración del servidor y de protección.
- **Salir Mininavegador**: Sale del menú Mininavegador.
- **¡Apagar!**: Apaga el teléfono.

Contenido de la página Web

Los siguientes submenús pueden aparecer en las páginas web:

- opciones numeradas (y algunas, no numeradas)
- enlaces (incorporados en el contenido)
- campos para ingresos de datos o números
- un texto sencillo

• CÓMO NAVEGAR

NAVEGUE EN LOS MENÚS Y CONTENIDOS DE UNA PÁGINA

Oprima las teclas direccionales (y) para navegar en los menús y contenidos de una página y para ver los contenidos de una página que no caben en la pantalla. Para navegar rápidamente, mantenga oprimida la tecla direccional.

RETROCEDER (PÁGINA ANTERIOR)

Oprima la tecla .

IR A LA PÁGINA INICIAL

- Oprima varias veces la tecla para recorrer las páginas previamente mostradas hasta que aparezca la **Página Inicial**.
- O BIEN, oprima y suelte la tecla para mostrar el menú de **Mininavegador**, vaya a **Página inicial**, y oprima **OK**.

ACTIVAR UN SUBMENÚ (POR EJEMPLO, UN ENLACE)

- Oprima la tecla numérica apropiada (si el submenú en la página es numerado).
- O BIEN, vaya al submenú, y oprima la apropiada tecla de selección (por ejemplo, para activar un enlace).

TECLAS DE SELECCIÓN

Use las teclas de selección para recorrer las distintas pantallas o para elegir entre las funciones especiales. La función de cada tecla puede cambiar con cada página y depende de cada submenú resaltado.

- (Tecla de selección izquierda) - Elige el submenú resaltado, pero su función podría cambiar dependiendo de la operación que se está realizando.
- (Tecla de selección derecha) - Elige una opción secundaria, o muestra el menú de las opciones secundarias.

• ENLACES

Los enlaces normalmente aparecen como submenús en una relación numerada. Dependiendo de su tipo, un enlace activado:

- Le llevará a otra página o sitio de Internet
- Hará una llamada telefónica. (Ciertos sitios respaldan esta función. Cuando haga una llamada, la conexión del mininavegador acabará pero la página que está viendo será almacenada en la memoria. Después de finalizar la llamada, esa página aparecerá de nuevo.)

Activar un enlace:

1 Mueva el cursor hasta que aparezca destacado el enlace elegido.

2 Oprima la tecla de selección apropiada. (En ciertos casos, si el enlace es un número telefónico, oprima para hacer la llamada.)

• MARCADORES

Se puede crear un marcador para una página web para luego poder accederla rápidamente. (También, podría establecer marcadores vía una cuenta personal en la página de Internet de su proveedor.)

CREAR UN MARCADOR

1 Vaya a la página para la cual quiera crear un marcador.

2 Oprima brevemente . Aparecerá el menú de **Mininavegador**.

3 Vaya a **Marcador**, luego oprima **Elegir**. (Podría aparecer mensaje solicitándole que confirme este proceso.)

IR A UNA PÁGINA CON MARCADOR

1 Desde la **Página inicial**, vaya a **Marcadores**, luego oprima **Elegir**. Aparecerá una lista de sus marcadores.

2 Elija el marcador que corresponde a la página a la cual usted quiera acceder, luego oprima **Elegir**.

Dato: Un número es relacionado con cada marcador en la lista de marcadores. Para ir rápidamente a un marcador, mantenga oprimida la tecla numérica apropiada.

• RECIBIR MENSAJES VÍA EL MININAVEGADOR

Usted podría recibir mensajes vía el Mininavegador, y el procedimiento que usted usa para leerlos varía; todo esto depende de su proveedor de servicio. Para más información, contacte con su proveedor de servicio. (También podrá hallar esta información en la página web de su proveedor de servicio.)

• FINALIZAR LA NAVEGACIÓN

- Mantenga oprimida la tecla .
- O BIEN, muestre la **Página inicial**.(Si la **Página inicial** no se ve actualmente, oprima varias veces hasta que aparezca.) Oprima la tecla . Aparecerá **¿Salir del miniexplorador?**. Oprima **Salir**.
- O BIEN, oprima la tecla . Elija **Salir del miniexplorador**.

• DESACTIVAR LAS CONFIRMACIONES DEL MININAVEGADOR

Usted podrá especificar si quiere o no que su teléfono confirme su opción de conectarse al web o dejar de navegar.

1 Oprima **Menú 4 > 1 > 5** (**Parámetros – Parámetros de llamadas – Confirmación de mini-explorador**). Aparecerán estas opciones:

- **Ambas**: Su teléfono le indica que confirme su elección antes de conectarse a Internet y antes de salir de la función de navegación.
- **Nunca**: Su teléfono nunca le indica que confirme su elección.
- **Al conectarse**: Antes de conectarse a Internet, su teléfono le indica que confirme su elección.
- **Al salirse**: Antes de salir de la navegación, su teléfono le indica que confirme su elección.

2 Vaya a la opción apropiada, y oprima **OK**.

Dato: Para no salir accidentalmente de la función de navegación (por ejemplo, cuando oprima varias veces para retroceder a las páginas anteriores), elija **Ambas** o **Al salir**. Éste proceso le asegura que se mostrará un mensaje de confirmación antes de salir de la función.

Nota: Si mantiene oprimida , la navegación termina sin requerir confirmación, independientemente de la programación de confirmación que use.

19 Su organizador personal

Use su teléfono como su organizador personal. Lo podrá usar como despertador, recordatorio que registra fechas citas, cumpleaños y quehaceres; reloj y calculadora. Con un calendario, reloj, alarma calculadora y directorio telefónico, tendrá todo lo que necesita para organizar su vida cotidiana.

• USE EL CALENDARIO

El calendario le ayuda a registrar citas, cumpleaños, reuniones y llamadas que tendrá que hacer, y puede sonar una alarma para que usted haga una llamada o acuda a una reunión.

Nota: Su teléfono debe permanecer encendido para poder usar la función de alarma del calendario. Si su teléfono está apagado, la alarma no sonara a la hora requerida.

Visualizar el calendario

Para el calendario, oprima **Menú > 8** (**Calendar**). El teléfono le podrá requerir que programe la fecha y hora.

- Ingrese la fecha usando el formato **dd.mm.aa**.

  Por ejemplo, para introducir la fecha 5 de mayo 2001, ingrese 04052001. Cualquier carácter existente será borrada.

- Ingrese la hora usando el formato **mm:hh**.

  Por ejemplo, para introducir 7:00, ingrese 0700. Cualquier carácter existente será borrado. Si ha programado su teléfono al formato **am/pm** recorra hasta **am** o **pm**, y después oprima **OK**.

Ver el calendario de día a día

- Use las teclas de dirección para recorrer el calendario, O BIEN...
- Oprima **Opciones**, vaya a **Ir a fecha**, y oprima **Elegir**. Ingrese la fecha, y oprima **OK**.

Crear una nota de calendario

Esta opción le ayuda a crear estos tipos de nota de calendario: **Recordatorio**, **Llamar**, **Reunión**, o **Nacimiento**. Podrá ingresar una alarma para cualquier nota de calendario.

1 Vaya al día que quiera, y oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Anotar**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a al tipo de nota que desee crear (**Recordatorio**, **Llamar**, **Reunión**, o **Nacimiento**). Oprima **OK**.

RECORDATORIO

Se abre el cuadro de **Tema:**.

1 Ingrese la información, y oprima **OK**. Aparecerá la fecha actual.

- Si desea cambiar la fecha de este recordatorio, hágalo. Oprima **OK**.
- Si no desea cambiar la fecha, oprima **OK**.

  Aparece el mensaje **¿Progama alarma para recordatorio?**.

2 Para responder a la pregunta **¿Programa alarma para recordatorio?**, oprima **Sí** o **No**.

- Oprima **No** para especificar la alarma. Aparecerá **Nota guardada**.
- Si oprime **Sí**, aparecerá **Fecha de alarma**.

3 Ingrese la cuando quiere que suene la alarma, y oprima **OK**.

Aparece el cuadro de **Hora de alarma:**.

4 Ingrese la hora que quiere que suene la alarma. Use el formato **hh:mm**. Oprima **OK**.

5 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**.

Aparecerá el mensaje **Nota guardada**.

Nota: El paso 5 sólo aparece si ha elegido el formato am/pm.

LLAMAR

Aparecerá el cuadro **Número:**.

1 Ingrese un número u oprima **Buscar** y halle el número, luego oprima **OK**. Aparecerá el cuadro de **Fecha:**.

2 Ingrese la fecha cuando tiene que hacer la llamada, y oprima **OK**. Aparecerá el cuadro de **Hora:**.

3 Ingrese la hora que quiere hacer la llamada. Use el formato **hh:mm**. Oprima **OK**.

4 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**. Aparecerá **¿Programar alarma para recordatorio?**.

Nota: El paso 4 sólo aparece si ha elegido el formato am/pm.

5 Para responder a **¿Programar alarma para recordatorio?**, oprima **Sí** o **No**.

- Si no quiere programar una alarma, oprima **No**.
- Aparecerá **Nota guardada**.
- Si oprime **Sí**, el cuadro **Fecha de alarma** aparecerá.

6 Ingrese la fecha cuando quiere que suene la alarma, y oprima **OK**. Aparecerá el cuadro de **Hora de alarma:**.

7 Ingrese la hora que quiere que suene la alarma (al formato **hh:mm**). Oprima **OK**.

8 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**. Aparecerá **nota guardada**.

Nota: El paso 8 sólo aparece si ha elegido el formato am/pm.

REUNIÓN

Aparecerá el cuadro **Tema:**.

1 Ingrese la información, y oprima **OK**.

Aparecerá la fecha corriente. Para usar la fecha corriente, oprima **OK**.

Aparecerá el cuadro **Hora:**. Podrá ingresar una fecha distinta, y oprima **OK**.

2 Ingrese la hora cuando debe asistir la reunión usando el formato **hh:mm**. Oprima **OK**. Elija **am** o **pm**. Oprima **OK**. Aparecerá **¿Programar alarma para recordatorio?**.

Nota: El paso 2 sólo aparece si ha elegido el formato am/pm.

3 Responda a la pregunta **¿Programar alarma para recordatorio?** oprimiendo **Sí** o **No**.

- Si no quiere programar una alarma, oprima **No**.
- Aparecerá **Nota guardada**.
- Si ha oprimido **Sí**, aparecerá el cuadro **Fecha de alarma:**.

4 Ingrese la fecha cuando quiere que suene la alarma, y oprima **OK**.

Aparecerá el cuadro **Hora de alarma:**.

5 Ingrese la hora cuando quiere que suene la alarma. Use el formato **hh:mm**. Oprima **OK**.

6 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**.

Nota: El paso 6 sólo aparece si ha elegido el formato am/pm.

Aparecerá **Nota guardada**.

NACIMIENTO

Aparecerá el cuadro **Nacimiento**.

1 Ingrese el nombre de la persona que va a celebrar el cumpleaños, y oprima **OK**. Aparecerá el cuadro **Fecha:**.

2 Ingrese el mes y día del cumpleaños, y oprima **OK**. Aparecerá el cuadro **Año de nacimiento:**.

3 Ingrese el año usando el formato **aaaa**. Oprima **OK**. Aparecerá **¿Programa alarma para recordatorio?**.

4 Oprima **Sí** o **No**.

- Si no programa la alarma, aparecerá **Nota guardada**.
- Si oprime **Sí**, aparecerá el cuadro **Fecha de alarma**.

5 Ingrese la fecha cuando quiere que suene la alarma, y oprima **OK**. Aparecerá el cuadro **Hora de alarma:**.

6 Ingrese la hora que quiere que suene la alarma. Use el formato **hh:mm**. Oprima **OK**.

7 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**. Aparecerá **Nota guardada**.

Nota: El paso 7 sólo aparece si ha elegido el formato am/pm.

Ver día

Para ver las notas del día, deberá mostrarlo en el calendario.

1 Oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Ver día**.

3 Oprima **Elegir**.

Si tiene más de una nota para ese día, recorra la lista. Tendrá estas **Opciones**:

- **Borrar** - Borra la nota de su calendario.
- **Editar** - Edita la nota.
- **Mover**- Mueve la nota a otra fecha.

Ver todas

Para ver todas las notas del calendario:

1 Oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Ver todas**.

3 Oprima **Elegir**.

Si su calendario tiene más de una nota, recorra la lista.

Borrar notas

Tendrá que elegir las notas que quiera borrar. Elija cualquiera de estas opciones para borrar:

BORRAR LA NOTA VISUALIZADA

Oprima **Opciones**. Vaya a **Borrar**. Oprima **OK**.

BORRAR LA NOTA DE UN DÍA ESPECÍFICO

Al ver el día en su calendario, oprima **Opciones**. Vaya a **Borrar notas**, y oprima **Elegir**. Vaya a **Del día elegido**, y oprima **OK**. Recorra la lista de notas. Cuando aparezca una nota que quiere borrar, oprima **Borrar**.

BORRAR UNA NOTA DEL CALENDARIO

Al ver cualquier día en su calendario, oprima **Opciones**. Vaya a **Borrar notas**. Oprima **Elegir**. Vaya a **Uno a uno**, y oprima **OK**. Recorra la lista de notas. Cuando aparezca una nota que quiere borrar, oprima **Borrar**.

BORRAR TODAS LAS NOTAS DEL CALENDARIO

Para borrar todas las notas en su calendario, mientras esté visualizando cualquier día:

1 Oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Borrar notas**.

3 Oprima **Elegir**.

4 Vaya a **De una vez**, y oprima **OK**.

Cuando suene la alarma del calendario

- Para apagarla, oprima **OK**.
- Para apagarla después de 10 minutos, oprima **Posponer**. Se puede posponer la alarma en intervalos de 10 minutos hasta de 90 minutos.

Programar la fecha del calendario

1 Oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Ajustar fecha**.

3 Oprima **Elegir**.

4 Ingrese la fecha usando el formato **dd.mm.aaaa**.

Por ejemplo, para ingresar la fecha 4 mayo 2001, introduzca 04052001. Se borra cualquier carácter existente.

5 Oprima **OK**.

• DESCARGAR TIMBRADOS MUSICALES

Dependiendo de su proveedor de servicio, podrá descargar (por aire) timbrados musicales y guardarlos en su teléfono.

Nota: Los métodos para descargar timbrados musicales varían dependiendo de los proveedores de servicio. Algunos le permiten descargar un timbrado musical a su teléfono desde una página web del Internet. Para detalles sobre este servicio, pregunte a su proveedor de servicio.

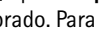
Los nombres de los timbrados agregados y guardados aparecen en la lista que se ve cuando se oprime **Menú 3 >1 > 2 > 3** (**Conjuntos > Normal > Personalizar > Tono de repique**).

Nota: La lista también aparecerá al oprimir **Menú 3 > 2 > 2 > 3**, **Menú 3 > 3 > 2 > 3**, etc., cuando quiera personalizar un conjunto menos el Normal.

Agregue y almacene hasta cinco timbrados musicales a los 40 originales que vienen instalados en su teléfono.

Aviso de un timbrado musical recibido

Tras descargar un timbrado musical, se ve el mensaje **Tono de repique recibido**.

- Para escuchar el timbrado, oprima **Opciones**, vaya a **Reproducir**, luego oprima **OK**. Se oye el timbrado. Para detenerlo, oprima **Salir** o  .
- Para descartar el timbrado, nada más recibirlo (antes de oprimir **Opciones**), oprima **Salir** o . O bien, para descartarlo después de oprimir **Opciones**, vaya a **Descartar**, luego oprima **OK**.
- Para guardar el timbrado tras escucharlo, vaya a **Guardar**, luego oprima **OK**. Si hay espacio en la memoria, el teléfono le pregunta si desea guardar el tono. Si desea ubicarlo en un espacio, el tono se denominará Personal. Si no hay espacio, recorra hasta que aparezca resaltado el nombre del timbrado que usted quiere cambiar, luego oprima **Reemplazar**. Para ver la lista de timbrados, oprima **Menú 3 > 1 > 2 > 3** (o **Menú 3 > 2 > 2 > 3**, etc.).

• RELOJ DE ALARMA

El reloj de alarma usa el reloj de su teléfono y se puede ajustar con antelación para que suene a una hora fija. También, podrá apagar el teléfono tras programar la alarma. Su teléfono se encenderá automáticamente y sonará la alarma a una hora determinada. El volumen del reloj de alarma es determinado por el volumen de timbrado en que esté ubicado el teléfono.

Si ha elegido el conjunto de **Silencio** o **Reunión** o la opción de timbrado **Sonar una vez** o **Sin sonido**, su alarma sonará discretamente una vez. El mejor conjunto para usar, cuando esté usando el reloj de alarma, es **Normal** o **Intemperie**, a no ser que hayan sido modificados desde su programación original o reasignados. Su teléfono vibrará si ha activado dicha función en el conjunto actual.

Configurar el reloj de alarma

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 2** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Reloj de alarma**).

Aparecerá el mensaje **Hora de alarma**.

2 Ingrese la hora para programar la alarma.

Por ejemplo, para programarla a las 7:00,oprima . Los dígitos existentes serán reemplazados con la nueva hora de alarma.

3 Oprima **OK**. Si el formato de hora es **am/pm**, vaya a **am** o **pm**, y oprima **OK**.

Aparece el mensaje **Alarma encendida**. En la **Pantalla inicial**, el ícono (⏰) aparecerá indicando que la alarma está activada.

Apagar el reloj de alarma cuando suena

Cuando suene la alarma:

- Oprima **Parar** para apagar la alarma. Si el teléfono estaba apagado cuando sonó la alarma, el teléfono pregunta si desea dejar el teléfono encendido. Oprima **Sí** o **No**.
- Oprima **Dormir** para programar la alarma para que suene otra vez en 10 minutos.

Si no apaga la alarma, ésta sonará en un minuto. Tras pasado 10 minutos, volverá a sonar por un minuto. El proceso continúa hasta que oprima **Parar**.

¡Aviso! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Cómo apagar el reloj de alarma

Si nunca usa la alarma, apáguela completamente. Oprima **Menú 4 > 2 > 2** (**Parámetros > Parámetros de teléfono > Reloj de alarma**). Vaya a **Apagado**, y oprima **OK**.

• CALCULADORA

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica y divide.

1 Oprima **Menú 7** (**Calculadora**).

2 Ingrese el primer número que va a usar para calcular.

(Para ingresar puntos decimales, oprima . Para borrar un dígito, oprima **Borrar**. Para borrar todos los dígitos, mantenga oprimida **Borrar**.)

3 Ingrese el símbolo: (+ para sumar), (- para restar), (* para multiplicar), o (/ para dividir):

- Oprima tantas veces como lo necesite, O BIEN...
- Oprima **Opciones**. Vaya a **Sumar**, **Restar**, **Multiplicar**, o **Dividir**. Oprima **OK**.

4 Ingrese el segundo número.

5 Calcule el resultado

- Oprima , O BIEN...
- Oprima **Opciones**. Vaya a **Equivalentes**. Oprima **OK**.

20 Juegos

Su teléfono tiene cuatro juegos divertidos: Memoria/Pairs*, Víbora, Lógico y Dados.

1 Oprima **Menú 6** (**Juegos**).

2 Recorra hasta que aparezca resaltado su juego deseado. Oprima **Elegir**.

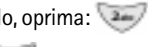
3 Vaya al submenú apropiado. Oprima **Elegir**:

- **Juego nuevo** - Empieza un partido nuevo
- **Puntaje mayor** - Muestra el punto más alto conseguido (sólo para Pairs y Víbora)
- **Instrucciones** - Describirá cómo se juegan los partidos
- **Nivel** - Le permite elegir el nivel de dificultad (para Dados, elija el número de dados con el cual usted quiera jugar)
- **Continuar** - Regresa al partido que se está jugando actualmente

**El nombre del juego podría variar dependiendo del proveedor de servicio.*

• PAIRS*

Una imagen aparece debajo de cada caja negra. Descubra imágenes para encontrar los pares semejantes con los mínimos intentos posibles. Los pares permanecerán visibles cuando se encuentren. El uso de un nivel más alto de dificultad aumenta la cantidad de cajas.

Para mover el resaltador a un cuadrado, oprima:  .

Para revelar una imagen, oprima .

Para saltar hacia la izquierda sobre las imágenes reveladas o moverse de la parte superior izquierda a la inferior derecha, oprima .

Para saltar hacia la derecha sobre las imágenes reveladas o moverse de la parte inferior derecha a la superior izquierda, oprima .

• VÍBORA

Al iniciar el juego, se ve una golosina en medio de la pantalla, y aparece una culebra (una línea) moviéndose hacia la parte inferior de la pantalla. Use , y para dirigir la culebra hacia la comida y mírela cómo crece. Si la culebra choca contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acabará. Cuanto más crezca la cola de la culebra, más puntos se acumularán. Si usa un nivel más alto de dificultad, aumentará la rapidez de la culebra.

• LÓGICO

Al iniciar el juego se ven varias imágenes en la esquina superior derecha de la pantalla. El cursor aparece como un par de corchetes destellantes. Busque una combinación secreta de figuras para cada fila.

- Para mover el cursor, oprima: (arriba), izquierda), y (abajo).
- Para insertar una imagen oprima .

Cuando usted piense que ya tiene la combinación de imágenes en una fila, oprima . Se ve el resultado como un juego de marcas encima de la fila:

- **Rectángulo** - La imagen correcta está en el sitio correcto.
- **Línea** - La imagen correcta está en el sitio incorrecto.

Para copiar una imagen desde una fila de adivinanza previamente aceptada, oprima para mover el cursor hacia la imagen elegida, luego oprima para aceptar la selección. El partido finaliza cuando todas las imágenes salen correctos y aparecen en cada fila. Un nivel más alto de dificultad da más imágenes para jugar.

• DADOS

Use este juego para partidos que requieren el uso de dados y no se disponen de ellos. Antes de seleccionar **Juego nuevo**, use la opción de **Nivel** para elegir el número de dados (tanto como seis) que va a utilizar. Cuando empieza un juego nuevo, los dados dan vueltas por un par de segundos y después paran.

- (izquierda) y (derecha) - Si usted opta por usar más de un dado, oprima estas teclas para elegir un dado antes de tirarlo, bloquearlo o desbloquearlo.
- - Para bloquear o desbloquear un dado, elíjalo luego oprima esta tecla. Un dado bloqueado tiene el lado grueso.
- - Para tirar otra vez el dado bloqueado.

Puede tirar, bloquear y desbloquear cada dado tantas veces como quiera.

21 Información de referencia

• BATERÍAS, CARGADORES Y ACCESORIOS

Esta sección provee información de las baterías, accesorios y cargadores. La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian las baterías, cargadores y accesorios.

Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente (de carga) los cargadores ACP-7, ACP-8 ó LCH-8/LCH-9. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación aplicable a este aparato y podría resultar peligroso.

¡Aviso! Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de accesorios no autorizados podría anular la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Para disponibilidad de baterías, cargadores y accesorios aprobados, consulte a su distribuidor.

- El indicador le indica cuando la batería está totalmente cargada.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería. Puede que la batería necesite primero un enfriamiento o calentamiento.

Cuando la batería se está agotando y su teléfono tiene sólo unos pocos minutos de tiempo de conversación, se oye un tono de aviso y Batería baja aparece brevemente en la pantalla. Cuando no queda más tiempo de conversación, se oye un tono de aviso, y el teléfono se apaga.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería, los cuales son las tiras metálicas en el costado de la batería.

Un ejemplo de cortocircuito es cuando se lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa y la batería entra en contacto con una moneda u otro objeto metálica. El cortocircuito podría perjudicar la batería o el objeto que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F).

Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0 °C (32 °F):

Algunas pautas para el buen funcionamiento de su equipo:

- Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- Recicle o disponga de las baterías usadas apropiadamente. ¡No deben arrojarse al fuego!
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Esta sección contiene información de seguridad. Un resumen sobre el mismo aparece en "Su seguridad" pág. 1.

Seguridad del tráfico

No utilice el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Estacione su automóvil antes de utilizar su teléfono. Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina. No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Recuerde: ¡La seguridad del tráfico es lo más importante!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, léase su manual del usuario para instrucciones detalladas de seguridad.

No lo conecte a productos incompatibles.

Al igual con otros equipos móviles de transmisión radial y para un funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que utilice sólo el equipo en su posición normal de funcionamiento. (Sostenido en la mano y junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba.)

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra señales RF de su teléfono celular.

Las siguientes subsecciones proveen más información sobre este tema.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research:

Las personas que llevan marcapasos:

- Deberán mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapaso siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deberán llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deberán usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar el potencial de interferencias.

Si sospechan de que existan interferencias, deberán apagar inmediatamente su teléfono.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

OTROS APARATOS MÉDICOS

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF/externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la energía externa de RF.

AUTOMÓVILES

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistema de airbag). Consulte al fabricante o sus concesionarios, para mayor información sobre su automóvil. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

ESTABLECIMIENTOS CON AVISOS REGLAMENTARIOS

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios que podrían resultar en daño corporal o incluso la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/ gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un auto. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los autos con sistemas de airbag incorporados, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para auto está instalado incorrectamente y el airbag se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

• LLAMADAS DE EMERGENCIA

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (ej., emergencias médicas).

Para hacer y recibir llamadas, acuérdese de encender el teléfono y estar en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte con los proveedores locales de servicio celular.

Si la batería está totalmente descargada, cuando conecte el teléfono a un cargador, será necesario esperar unos minutos antes de poder hacer o recibir llamadas.

Los números de emergencia varían por zonas. Si el número de emergencia que fue programado en su teléfono no es el mismo número de emergencia de su ubicación actual, en vez de oprimir la tecla 9 de emergencia, marque el número de emergencia de su ubicación actual y luego oprima .

Si está usando su teléfono durante un juego, o está usando la calculadora o está editando (navegando o editando el directorio), oprima para regresar a la **Pantalla inicial** antes de hacer una llamada de emergencia.

Dependiendo de su proveedor de servicio, no podrá usar la tecla 9 de emergencia, si existe cualquiera de las siguientes funciones:

- La tecla 9 de emergencia no está activada. ("Usar la tecla 9 emergencia" pág. 54).
- El Bloqueo de Teclas está activado. ("Bloquear el teclado" pág. 59).
- El teléfono está bloqueado ("Bloquear su teléfono" pág. 57).
- Restricción de llamadas está activada ("Restringir llamadas" pág. 61).

Nota: Es necesario desactivar las funciones arriba mencionadas antes de poder hacer llamadas de emergencia. Consulte este documento y su proveedor de servicio local.

Cómo hacer una llamada de emergencia

Dependiendo de sus parámetros de teléfono, podría usar la tecla 9 de emergencia para hacer llamadas de emergencia. (Ver "Usar la tecla 9 emergencia" pág. 54.)

1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo.

2 Marque el número de emergencia de su ubicación actual (los números de emergencia varían por zonas).

3 Oprima la tecla .

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Nota: Cuando hace la llamada de emergencia, su teléfono cambia a la modalidad de emergencia. Si usted desea salir de dicha modalidad, las operadoras de emergencia no van a poder contactarle.

Mantenga su teléfono en la modalidad de emergencia hasta que llegue el personal de emergencia en el lugar del siniestro. En la modalidad de emergencia, ciertos menús no estarían disponibles. Para salir de la modalidad de emergencia, en la **Pantalla inicial**, oprima **Salir**. Cuando aparezca **¿Restaurar servicio normal?**, oprima **OK**.

Información de certificado (SAR-TAE)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estandares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kilogramos*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estandares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC de que el teléfono no sobrepasa el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según la información suministrada a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono cuando fue probado para uso junto al oído es de 1.36 W/kilogramos, y cuando está en contacto con

el cuerpo según lo indicado en este Manual del Usuario, es de 1.26 W/kg. (Las medidas, cuando es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC.) A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en **http://www.fcc.gov/oet/fccid** después de localizar la **IDENTIFICACIÓN Nº GMLNSD-1AW de la FCC**.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia. Cuando lleve el celular encendido, pórtelo en una Funda, Estuche o Broche de Cinto aprobados por Nokia.

El uso de accesorios no aprobados por Nokia podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF, y deberían evitarse.

---

* En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en **www.nokia.com**.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años. Cuando use su teléfono, batería, cargador, O cualquier accesorio:

- Mantenga todo el equipo y todos sus repuestos y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. La precipitación, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo utilice ni lo almacene en lugares polvorientos y sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono precalienta (a su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede obstaculizar las partes movibles e impedir un funcionamiento adecuado.
- Sólo utilice la antena suministrada. El cambio o modificación de la antena realizada por cualquier persona menos un centro autorizado por Nokia es una modificación desautorizada que invalida cualquier garantía aplicable, podría dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio no funciona adecuadamente, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

• ACCESORIOS

Si desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de una gran variedad de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre éstos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el auto esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal de servicio especializado debe instalar cualquier accesorio de automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para el uso de este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Nota: Consulte con su distribuidor local autorizado por Nokia sobre disponibilidad de accesorios homologados.

• BATERÍA

Esta sección provee información sobre las baterías del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.

Se disponen de varias baterías recargables para su teléfono. Se halla el número del modelo de la batería en la etiqueta de la misma que se ve cuando la retire del teléfono.

Tiempos de carga

Nota: Los tiempos de carga son aproximados. Los tiempos son aproximados. La carga para el tiempo específico cargará la batería a un 80% de la capacidad, las barras de la misma que aparecen en la pantalla dejan de oscilar. Para obtener el 100% de la carga, deje una "carga de mantenimiento" de dos horas más.

Batería	ACP-7	ACP-8	LCH-9
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 1050 mAh	4 hrs	3 hrs 30 min	2 hrs
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	5-6 hrs	5 hrs	2 hrs 30 min
BPS-2 Delgada Li-Polímero 1100 mAh	5-6 hrs	3 hrs 30 min hasta 4 hrs	2 hrs 30 min

Tiempos de Conversación y de Reserva

Batería	Tiempo de conversación digital	Tiempo de conversación análogo	Tiempo de reserva (Digital/Análogo)
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 1050 mAh	2 hrs hasta 2 hrs 55 min	40 min hasta 1 hr 25 min	70 hasta 110 hrs/ 10 hasta 15 hrs
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	3 hrs 20 min hasta 4 hrs 50 min	1 hr 10 min hasta 2 hrs 25 min	115 hasta 180 hrs/ 15 hasta 23 hrs
BPS-2 Delgada Li-Polímero 1100 mAh	2 hrs 20 min hasta 3 hrs 30 min	50 min hasta 1 hr 40 min	77 hasta 130 hrs/ 12 hasta 18 hrs

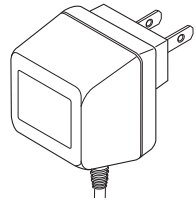
Nota: Disponga de las baterías usadas de acuerdo con los reglamentos locales.

• CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS

Esta sección provee información sobre los cargadores y accesorios de su teléfono. Dicha información está sujeta a cambios a medida que los cargadores y accesorios se vayan cambiando.

Los cargadores y accesorios descritos en esta sección están disponibles para su teléfono. Contacte a su distribuidor para detalles. También, refiérase a la literatura de accesorios sobre la gama entera de Accesorios Originales Nokia, que se incluyó en su paquete de ventas.

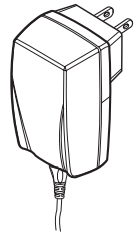
Cargador Portátil Estándar (ACP-7)



Este cargador AC ligero (187 gr) y duradero se puede usar con todas las opciones de baterías.

Para usar el Cargador Portátil Estándar, conéctelo a una tomacorriente estándar, y enchufe el conector del cargador a la parte inferior de su teléfono.

Cargador Portátil Rápido (ACP-8)

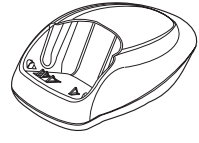


Este cargador AC ligero (100 gr) se puede se puede usar con todas las opciones de baterías. Las llamadas pueden hacerse durante la carga y con una batería completamente descargada, incluso.

Para usar el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), conéctelo a una tomacorriente estándar, y enchufe el conector del cargador a la parte inferior de su teléfono.

El cargador también se puede usar junto con el Cargador de Escritorio (DCH-8) opcional. Los tiempos aproximados de carga para las baterías descargadas se ven en el principio de esta sección.

Cargador de Escritorio (DCH-8)



Usado junto con el Cargador Portátil Estándar (ACP-7) o el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), el Cargador de Escritorio (DCH-8) es una opción económica donde colocar su teléfono para tenerlo a mano y siempre listo para las llamadas.

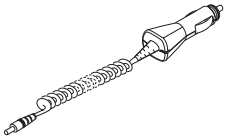
Con la batería aún instalada en el teléfono, colóquelo en el cargador para empezar la carga de la batería.

La carga es indicada por las barras oscilantes en el lado derecho de la pantalla de su teléfono. Cuando las barras dejan de oscilar, la batería alcanza aproximadamente el 80% de su carga completa.

Para cargar completamente su batería, deje su teléfono en el cargador durante un par de horas después de las barras indicadoras de la batería dejen de oscilar.

Cargador para Auto (LCH-9)

Cargue la batería de su teléfono con la batería de su automóvil usando el Cargador para Auto (LCH-9).



Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando). Los tiempos de carga de la batería son los mismos como los del Cargador Portátil Rápido ACP-8.

La gama de voltaje de entrada es de 11 hasta 32V DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto (LCH-9) cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su automóvil. Observe también que en ciertos automóviles, el enchufe del cargador para auto no está provisto de electricidad cuando se apaga el sensor de encendido.

Cargador para Auto (LCH-8)

Cargue la batería de su teléfono con la batería de su automóvil usando el Cargador para Auto (LCH-8).

Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando). Los tiempos de carga de la batería son los mismos como los del Cargador Portátil Rápido ACP-8.

La gama de voltaje de entrada es de 10.8 hasta 32V DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto (LCH-9) cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su automóvil. Observe también que en ciertos automóviles, el enchufe del cargador para auto no está provisto de electricidad cuando se apaga el sensor de encendido.

Cargador de Escritorio (DCH-9)

Compatible con todas las opciones de batería, el Cargador de Escritorio puede usarse con el Cargador Portátil Estándar (ACP-7) o el Cargador Portátil Rápido (ACP-8).

El Cargador de Escritorio provee una montura para el teléfono y la batería a la misma vez. Enchufe el cargador a una tomacorriente estándar y conecte su cable a la parte posterior del Cargador de Escritorio. Coloque su teléfono y/o la batería de repuesto para empezar la carga.

Mientras el teléfono esté cargando, no se muestra ninguna luz en el cargador (a menos que esté cargando una batería de repuesto al mismo tiempo); la barra indicadora le indicará el estado de carga de su batería.

DCH-9 Tiempos de carga en la ranura posterior				
	Con el ACP-7		Con el ACP-8	
Batería	Sólo ranura posterior	Ambas ranuras ocupados	Sólo ranura posterior	Ambas ranuras ocupadas
BLS-2N Alta Capacidad Li-Ion 1050 mAh	6 hrs 30 min	9 hrs 45 min	8 hrs	12 hrs
BLS-4 Ultra Alta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	12 hrs	18 hrs	12 hrs	17 hrs
BPS-2 Delgada Li-Polímero 1100 mAh	8 hrs	13 hrs 30 min	8 hrs	12 hrs

21

Nota: La batería en la ranura posterior no empezará la carga hasta que la batería en la ranura delantera esté totalmente cargada.

Cuando la batería de repuesta esté cargando, compruebe el estado del indicador en el lado izquierdo del soporte. Una luz roja indica que la batería está cargando; una luz verde, que la batería ha alcanzado el 80% de la carga.

El teléfono tiene un sistema inteligente para mantener la batería, así que no hay necesidad de un descargador en el soporte.

• DETECCIÓN DE AVERÍAS

Esta table refleja ciertas averías más comunes con las posibles soluciones.

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando.	El cargador y el teléfono no están correctamente conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está correctamente enchufado.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una tomacorriente estándar.
	La batería está muy caliente o fría.	Deje que la batería alcance su temperatura normal antes de cargarla.
Mi teléfono no hace, ni responde a las llamadas.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Fuerza de la señal débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase hacia una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz.	No tiene servicio de correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio.

Problema	Causa posible	Solución posible
No puedo escuchar mis mensajes de voz. (cont.)	Su correo de voz no fue programado por su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio.
	No ha almacenado el número de su correo de voz.	Ver "Cómo programar su buzón de mensajes de voz" pág. 27.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio.
	Usted ha olvidado su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio.
Mi llamada no se transmite.	Su teléfono está apagado.	Asegúrese de encender su teléfono.
	Está fuera del servicio local. **Sin servicio** aparece en la pantalla.	Asegúrese de estar dentro de la cobertura de su servicio.
	Tiene llamadas restringidas al número de teléfono que está llamando.	Asegúrese de que el número no tenga llamadas restringidas. Ver "Restringir llamadas" pág. 61.
	Su teléfono está bloqueado.	Ver "Bloquear su teléfono" pág. 57.
	Debería marcar el prefijo o código de área con el número de teléfono.	Llame a su proveedor de servicio.

22 Preguntas frecuentes (FAQs)

Esta sección relaciona las preguntas frecuentes sobre el manejo de su teléfono. Ciertas respuestas le aconsejan que use los atajos; ver la sección "Navegar en los menús" pág. 16.

P. ¿Cómo bloqueo mi teléfono?

R. Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 1** (**Menú > Parámetros > Parámetros de seguridad > Códigos de acceso**), ingrese su código de bloqueo, vaya a **Activado**. Oprima **OK**.

P. ¿Cómo desbloqueo mi teléfono?

R. Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 1** (**Menú > Parámetros > Parámetros de seguridad > Códigos de acceso**), ingrese su código de bloqueo, vaya a **Desactivado**. Oprima **OK**.

P. ¿Cuál es mi código de bloqueo?

R. El código de bloqueo le permite bloquear su teléfono para evitar su uso desautorizado. El código de bloqueo original es 1234. Sin embargo, se sugiere que lo cambie inmediatamente.

P. ¿Cuál es mi código de seguridad?

R. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, se sugiere que lo cambie inmediatamente. Ciertas funciones sólo se pueden usar después del ingreso correcto del código.

P. ¿Cómo bloqueo el teclado?

R. Hay tres formas de bloquear el teclado:

- Mantenga oprimida la tecla .
- Oprima **Menú,** vaya a **Bloqueo de teclas,** y oprima **Elegir.**
- De la **Pantalla inicial**, oprima **Menú > 1 > 0** (**Menú > Bloqueo de teclas**). Esta opción se llama Bloqueo de teclas.

P. ¿Cómo desbloqueo el teclado? (Bloqueo de teclas)?

R. Hay dos formas de desbloquear el teclado:

- Mantenga oprimida , luego oprima **OK**, O BIEN...
- Oprima **Desbloquear**, y .

P. ¿Cómo aumento el volumen del timbrado musical?

R. Oprima **Menú 3 > 1 > 2 > 2 (Menú > Conjuntos > Normal > Personalizar > Volumen de repique)**, luego elija el nivel de volumen deseado.

P. ¿Cómo cambio el timbrado musical?

R. Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**. Recorra la lista hasta encontrar la opción donde deberá fijar el timbrado. Oprima **Opciones**, y elija **Personalizar**. Oprima **OK**, y recorra hasta **Tonos de repique**. Oprima **Elegir**, y recorra hasta encontrar el timbrado deseado, y oprima **OK**.

P. ¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?

R. Oprima **Menú 0 > 1 > 2 > 2**, ingrese su número de correo de voz. Oprima **OK**. La pantalla le indica que el número está almacenado. Aparecerá **¿Guardar la contraseña del buzón?**. Oprima **Sí** para guardar el número.

El número del buzón es válido hasta que cambie el número de teléfono.

P. ¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?

R. Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y siga las instrucciones del teléfono. Si prefiere escuchar después, oprima **Salir**.

Para escuchar mas tarde, haga uno de los siguientes:

- Mantenga oprimida la tecla 1.
- Oprima **Menú 0 > 1 > 2 > 1 (Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz)**. Aparecerá **Llamando buzón de mensajes**. Siga las instrucciones para acceder sus mensajes.

P. ¿Cómo encuentro el número de modelo de mi teléfono?

R. Apague su teléfono. Retire la batería de la parte de atrás del mismo. En la calcomanía se ve el número después de la palabra "Model".

P. ¿Cómo llamo de nuevo a un número recién marcado?

R. Oprima dos veces rápidamente.

P. ¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?

R. Oprima **Nombres**. Vaya a **Discado 1 toque**. Oprima **Elegir**. Vaya a la primera tecla que incluye el mensaje **(vacía)**. (O bien, podrá reemplazar una tecla existente.) Oprima **Asignar**. Vaya al nombre o número que quiera asignar a esta tecla, y oprima **Elegir**.

P. ¿Cómo puedo saber cuántas posiciones de memoria tiene el teléfono?

R. Oprima **Nombres** y recorra hasta **Opciones**. Oprima **Elegir**. Vaya a **Estado de memoria**. Oprima **Elegir**.

P. ¿Cómo encuentro el número de serie electrónico (ESN) de mi teléfono?

R. Apague su teléfono, abra la tapa deslizante de la parte posterior del mismo. Mantenga oprimido el botón en la parte superior de la batería. Deslice la batería hacia la base del teléfono. Levante la batería. En la calcomanía en la parte posterior del teléfono, el ESN aparece después de las siglas "ESN".

P. ¿Cómo puedo ajustar el contraste de la pantalla de mi teléfono?

R. El contraste de la pantalla de su teléfono es permanente y no se puede ajustar.

P. ¿Cómo se borran los cronómetros de llamadas?

¡Aviso! Los datos de los cronómetros no se pueden restituir tras borrarlos.

R. Oprima **Menú 2 > 5 > 4**, y cuando aparezca el cuadro **Código de seguridad**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

P. ¿Se puede recibir una llamada de datos/fax durante una llamada de voz activa?

R. Sí. Su teléfono mostrará **Llamada de datos** o **Llamada de fax** para indicarle el tipo de llamada entrante. Si el cable no está conectado, el teléfono mostrará **Fax**, **conecte cable de datos** o **Conectar cable digital de datos**. Si se subscribió al servicio Identificación de Llamadas, también aparecerá el nombre o número del llamante.

Deberá primero terminar la llamada de voz, luego inicie el software apropiado de fax o datos, y deje que el software acepte la llamada entrante.

P. ¿Puedo recibir llamadas de voz (u otros tipos de llamadas) durante la transmisión de una llamada de datos/fax?

R. No. El llamante recibirá un tono de ocupado.

P. ¿Puedo hacer una llamada de voz durante la transmisión de una llamada de datos/fax?

R. No. Cuando trate de hacer una llamada de voz durante una llamada de datos/fax activa, el teléfono mostrará **¿Terminar llamada de datos?**.

- Finalice la llamada de datos/fax mediante el software de su computadora, o bien
- Oprima **Retro** para regresar a la llamada de datos/voz activa.

P. ¿Puedo hacer o recibir llamadas de datos/fax en la modalidad análoga?

R. Sí, pero va a requerir un módem y cable especial de datos. Pregunte a su proveedor de servicio.

23 Información Técnica

Peso	141.98 g (5.01 oz.) con BPS-2 Delgada Li-Polímero (1100 mAh)
Tamaño	136 cc (8.3 pulg. cúb.)
Gama de frecuencia Banda baja Banda alta	 824.04 - 848.97 MHz (TX) 869.04 - 893.97 MHz (RX) 1850.04 - 1909.92 MHz (TX) 1930.08 - 1989.96 MHz (RX)
Potencia de salida del transmisor	Hasta 400mW
Voltaje de batería	3.6 V nominal
Corriente de carga	350 mAh máx. con el cargador ACP-7
Temperatura de batería	-30°C hasta +60°C (-22°F hasta +140°F)
Número de canales	832 banda baja 1150 banda alta
Número de NAMs	2
Posición de memoria	200
Capacidad de memoria	Alfabética: 16 caracteres cada posición Numérica: 32 dígitos cada posición
Velocidad de transmisión datos/fax	14.4* Kbps
Tipo de fax	Grupo 3 Enviar/Recibir

Nota: * A pesar de la capacidad de su teléfono para una velocidad de hasta 56 Kbps, su transmisión podrá variar dependiendo de la red de su proveedor de servicio. Consulte con su distribuidor local autorizado para información sobre velocidades de transmisión actuales.

24 Nokia Garantía Limitada de Un (1) Año

Nokia Mobile Phones ("Nokia") garantiza que este teléfono celular ("Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1 La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto.

2 La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y ni es asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.

3 La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los EE.UU.

4 Durante el período de la garantía limitada, Nokia reparará, o repondrá, a elección de Nokia, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al mal funcionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. Nokia pagará también los costos de mano de obra que Nokia incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de Nokia bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. Nokia no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

5 A solicitud de Nokia, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.

6 El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a Nokia en Melbourne, Florida. Nokia asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7 El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada, u otros actos que no sean culpa de Nokia, incluyendo daños ocasionados por embarque.

b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto, o uso inapropiado de cualquier fuente de energía o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular, o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior.

8 Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.

b) Si "a" no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:

Nokia Mobile Phones
Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd., Melbourne, FL. 32901.

c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para remover el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.

d) El Comprador será requerido para cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

e) Nokia reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de Nokia o de un centro Nokia de servicio autorizado. Si Nokia no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días, Nokia tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso.

f) En caso de que el producto haya sido devuelto a Nokia dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al cliente por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a Nokia después de la fecha de vencimiento del plazo de la garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de Nokia y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9 El Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados para permitir la docilidad de sus partes según las especificaciones de desempeño y confiablilidad del Producto.

10 CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NOKIA NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NOKIA SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑOS, NOKIA NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11 Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierne a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones arriba indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

12 Nokia tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.

13 Ésta es la garantía entera entre Nokia y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos, y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.

14 La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y Nokia. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.

15 Cualquier gestión o acción legal relacionada a la garantía deberá ser iniciada dentro de los dieciocho (18) meses subsecuentes al envío del Producto.

16 Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a:

Centro Nokia de Servicio al Cliente, EE.UU.
Nokia Mobile Phones
7725 Woodland Center Boulevard, Ste. #150
Tampa, Florida 33614
Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)
Fax.: (1) 813-249-9619
Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)
(para usuarios con deficiencias auditivas)

17 El período de garantía limitada de Nokia para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

Índice

A

Accesorios
- baterías *105, 116*
- cargadores *105, 117*
- cargadores de escritorio *118, 120*
- cargadores para auto *119*
- cargadores rápidos *118*
- normas prácticas *115*

accesorios
- seguridad *2*

ACP-7, Cargador Portátil Estándar *118*
ACP-8, Cargador Portátil Rápido *118*
Atajos *17*
Auricular, volumen del *14*
Automático, rediscado *38*

B

Barra del menu *11*
Batería
- cargar *5*
- informaciones importantes *5*
- instalar *5*
- retirar *6*

Baterías *116*
- tiempos de carga *116*
- tiempos de conversación *116, 117*
- tiempos de reserva *116, 117*

Bloqueo de la llamada ID *40*
Bloqueo de teclas
- menú *19*

C

Calculadora *101*
- menú *19*

Calendario *93*
- alarma *98*
- borrar notas *97*
- crear una nota *94*
- menú *19*
- programar la fecha *98*
- ver el día *93*
- ver todas las notas *97*
- visualizar *93*

Calidad de la llamada *14*
Caracteres
- apagar *20*
- espacio *21*
- especiales *21*
- ingresar en un recuadro *21*
- ingresar letras *20*
- ingresar números *20*
- introducir *20*
- mayúsculas y minúsculas *20*

Códigos de acceso
- bloqueo de teléfono *58, 123*
- cambiar *57*
- cambiar código de bloqueo *59*

Códigos de acceso, menú *19*
Conferencia, llamada de *36*
Conjuntos *18*
- alarma de vibración *47*
- configurar el idioma *50*
- configurar los tonos de aviso *48*
- configurar los tonos de juegos *48*
- contestado automático *48*
- discado 1 toque *52*

elegir *44*
lista de *44*
luces *49*
opciones *44*
opciones de repique *45*
personalizar *45*
personalizar su teléfono *44*
reasignar *49*
reloj *50*
restaurar valores iniciales *50*
saludo inicial *52*
tecla 9 emergencia *54*
timbrados personalizados *55*
tono de alarma para mensajes *48*
tono de repique *46*
tonos del teclado *47*
volumen de repique *46*
Contestado automático *48*
Contestar
llamadas *13*
Correo de voz
aviso de mensaje *28*
borrar el ícono *29*
buzón de mensajes *27*
contraseñas *28*
escuchar mensajes *28*
saludos *28*
Cronómetro de llamada *32*
Customer care center *4*

D

DCH-8, Cargador de escritorio *118*
DCH-9, Cargador de escritorio *120*
Detección de averías *121*
Direccionales, teclas *10*
Directorio *22*
agregar nombres y números *23*
apagar nombres y números *25*
borrar *26*
buscar números *25*
cambiar número *24*
estado de memoria *26*
menús *22*
vista del *23*
Discado 1 toque *52*
asignar nombre o número *53*
borrar los números *53*
cambiar los números *53*
instrucciones *52*
usar *52*

E

Elegir conjunto *44*
Enviar propio número *36*
activar *34*
desactivar *35*
Estado de memoria, directorio *26*

F

Formato am/pm *51*
Formato de la hora *51*
Fuerza de la señal *14*

G

Garantía *128*

H

Horas de uso *32*

I

Imágen de teléfono *7*
Indicadores *11*
Información técnica *127*
Ingreso intuitivo de texto
  activar *68*
  agregar palabras *68*
  cambiar el idioma *69*
  desactivar *68*
  plantillas *70*

J

Juegos *102*
  Dados *104*
  Lógico *103*
  Pairs *102*
  Víbora *103*

L

LCH-8, Cargador para auto *119*
LCH-9, Cargador para auto *119*
Llamadas
  bloqueo de la llamada ID *40*
  de emergencia *110*
  elegir número telefónico *41*
  enviar propio número *36*
  hacer *13*
  llamada de conferencia *36*
  nuevas opciones *33*
  opciones avanzadas *33*
  opciones de la red *34*
  opciones durante una llamada *33*
  radioseñal fuerte *14*
  rediscado *14*
  rediscado automático *38*
  restringir *61*
  tarjeta de llamada *38*
  traslado de llamadas *37*

M

Mensajes *17*
  recibir vía el mininavegador *91*
Mensajes de texto *65*, *73*
  aviso de entrega *75*
  borrar *77*
  cambiar el método de ingreso de texto *67*
  enviar *74*
  escribir *65*
  escribir con ingreso intuitivo de texto *69*
  guardar *72*
  ingresar el texto *66*
  mensaje numérico *75*
  recibir *71*
  redactar nuevo mensaje *66*
  reenviar *76*
  responder *77*
  trasladar *78*
  urgentes *75*
  utilizar el ingreso intuitivo de texto *67*
Mensajes de voz
  escuchar *27*
Menús
  lista de atajos *17*
  navegar en los *16*
  recorrer los *16*
Mininavegador
  menú *19*
  recibir mensajes vía el *91*

N

Navegación, teclas de *10*
Nokia
  como ponerse en contacto *3*
  en Internet *3*
Número telefónico, selección de *41*

O

Opciones de la red *34*
  activar *34*
  desactivar *35*
Opciones durante una llamada *33*
Opciones para llamadas *33*

P

Pantalla *7*
Parámetros *18*
Personalizar su teléfono *44*
Preguntas frecuentes *123*
  bloqueo del teclado *123*
  contraste *125*
  ESN *125*
  marcación de 1 toque *125*
  memoria del teléfono *125*
  modelo del teléfono *125*
  número de serie *125*
  rediscado rápido *125*

R

Radioseñal fuerte *14*
Recepción, mejorar *14*
Red, opciones de la *34*
Rediscado automático *18, 38*
Rediscado, como hacerlo *24*
Registro *17, 30*
  atajos *30*
  borrar llamadas recientes *31*
  cronómetros a cero *32*
  duración de las llamadas *31*
  llamada actual *32*
  llamadas recientes *30*
  reprogramar cronómetros *32*
Reloj *50*
  ajustar manualmente *51*
  configurar desde la red *51*
  formato de la hora *50*
  mostrar el *50*
  mostrar/ocultar *52*
  ocultar *52*
Reloj de alarma *99*
  configurar *100*
  menú *18*
Restaurar valores iniciales *50*
Restringir llamadas *61*
Roaming (viajero) *63*

S

Saludo inicial *52*
Seguridad *57*
  automóviles *109*
  bloquear el teclado *59*
  bloquear el teléfono *57*
  cambiar el código de bloqueo *58*
  cambiar el código de seguridad *57*
  código original de fábrica *57*
  cuidado y mantenimiento *114*
  del tráfico *107*
  dispositivos electrónicos *107*
  entorno operativo *107*

informaciones *1*
llamadas de emergencia *110*
retringir llamadas *61*
señales de radiofrecuencia *112*
zonas explosivas *109*
Selección de número telefónico *41*
Servicios de red *3*
enviar propio número *36*
Sistema *19*

T

Tarjeta de llamada *38*
almacenar *39*
Teclado *7*
Teclas
de navegación *10*
de selección *10*
descripción *8*
direccionales *10*
Tiempos de carga *116*
Tiempos de conversación *117*
Tiempos de reserva *117*
Timbrados musicales *98*
Traslado de llamadas *37*

V

Viajero (roaming) *63*